



XXIX. évfolyam 1. szám

2020. december

Kedves Olvasó!

Szeretettel köszöntöm a mi kis városunk lakóit karácsony közeledtével. A karácsony a szeretet ünnepe. Az adventi koszorú fényei, a négy gyertya évszázadok óta a biztosan bekövetkező, mindannyiunkra váró örömhírré figyelmeztetnek. Arra, hogy nem vagyunk reménytelenül magunkra hagyva és kiszolgáltatva a sötétségnek örökre ebben a világban.

„Beszéljünk csendesen és nézzünk körül néha, mert lehet, hogy hallgatózik Valaki.” – írja Márai Sándor. Ahogyan követik egymást az Adventi vasárnapok, úgy gyúlnak fel a főtéren lévő koszorúkon a gyertyák fényei. A nyugodt, békés lángú gyertya az emberek szívét melegséggel és örömmel tölti meg.

Milyen jó is volt tavaly együtt tölteni a vasárnap estéket. A szeretet ott volt a főtéren közöttünk, érezni lehetett a levegő-

ben. Hihetetlen összefogással valósultak meg programjaink. Idén a vírushelyzet miatt másképp kell szerveznünk életünket, mely kihat az ünnepi készülődésre is. A szeretet ünnepe összeköt minket, az emberszeretet pedig egy olyan nélkülözhetetlen tulajdonság, ami elengedhetetlen, különösen a mostani helyzetben.

„Karácsony tájkéán sokakban felmerül a vágy, hogy az ajándékozás kényszere nélkül, a tárgyak árában mért szeretet helyett milyen jó volna csak a szívünk melegét adni.”

Papp Lajos

Mit is kívánhatnánk magunknak a következő évre? Természetesen mindenkinek egészséget, boldogságot, békességet, anyagi biztonságot és szerencsét.

Az év végéhez közeledve, köszönetet mondok mindazoknak, akik egész évben segítették településünk fejlődését és

az önkormányzat munkáját. Így köszönöm az önkormányzat, a polgármesteri hivatal, az iskolák, az óvodák, az egészségügyi, a szociális és az idős ellátás dolgozóinak, hogy az egyre nehezedő körülmények között helytálltak, és jó színvonalon látták el feladataikat.

Köszönöm a lakosságnak a különböző társadalmi munkákban nyújtott aktív részvételét, az egyházak támogatását, a helyi vállalkozók segítségét.

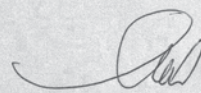
Kívánom mindenkinek, hogy a szeretet és a vele járó békesség tegye széppé az ünnepeket. Lelje meg mindenki örömét szeretteiben és embertársaiban, hogy a karácsonyt és az új esztendőt új szívvel és újult erővel kezdhesük.

Áldott, békés szeretetteljes karácsonyt és boldog új évet kívánok mindenkinek!

Boros Csaba polgármester

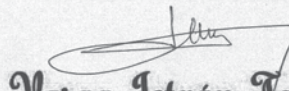
Kellemes

**karácsonyi ünnepeket és
sikerekben gazdag, boldog új évet
kívánunk a város minden lakójának
Battonya Város képviselő-testülete nevében:**


Mákos Árpád
alpolgármester


Boros Csaba
polgármester




Varga István Tamás
jegyző


Rádai Imre
alpolgármester





A BÉKÉS MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT HÍREI

Online karácsonyi vásárt szervez a megyei önkormányzat

A koronavírus-járvány miatt 2020-ban sokan kerültek nehéz helyzetbe: ideiglenesen be kellett zárniuk boltjukat, elvesztették munkahelyüket. A Békés megyében élők is megszenvedik a megszorításokat, azok, akik mindezek ellenére kitartanak, nehezebben találnak partnert, vásárlót, megrendelőt, vendéget. A járvány miatt – átmenetileg – semmilyen rendezvény, közösségi program nem tartható, a karácsonyi vásárokat sem rendezik meg.

A Békés Megyei Önkormányzat úgy döntött, segíteni próbál a megyében élő és munkálkodó kistermelőknek és kézműveseknek azzal, hogy – ha már fizikailag nem lehet, legalább – online formában karácsonyi vásárt szervez.

- A **bekesmegye.hu** oldalon egy aloldalt hoztunk létre Békés megyei online kézműves karácsonyi vásár néven,



ahol azoknak a partnereinknek a termékeit, szolgáltatásait mutatjuk be röviden, akik az eddigi Megyenap elnevezésű rendezvényeinken velünk voltak, segítették a programot részvételükkel. A termelők, kézművesek elérhetőségeit is megosztjuk, hogy megkönnyítsük azoknak a dolgát, akik vásárolni, rendel-

ni szeretnének – tudatta Zalai Mihály, a Békés Megyei Önkormányzat elnöke.

Hozzátette: várják további kézművesek jelentkezését is, akikről rövid ismertetőt és elérhetőséget osztanak meg az alábbi oldalon: http://www.bekesmegye.hu/online-karacsonyi-vasar_2020/

A BATTONYI ÖNKORMÁNYZAT HÍREI

Pályázataink

TOP-2.1.2-15-BS1-2016-00013 Zöld város kialakítása Battonyán

A pályázatban szerepel a Hősök téren található parkban a zöldterület rekonstrukciója, valamint LED technológiás térvilágítás kialakítása, egy nyilvános mosdó és öltöző kialakítása, a Korona Szálló egykori teraszának rekonstrukciója, a Petőfi téren egy játszótér és egy szabadtéri sport/tornapálya kialakítása, valamint egy gyalogos híd kiépítése.

Ebben az évben a projekt keretében megtörtént a Petőfi téri játszótér és szabadtéri sportpálya, valamint a Petőfi téri gyalogos híd kialakítása, elkezdődött a nyilvános mosdó és öltöző kivitelezése, megtörtént városunk főterének öko térkövel való burkolása. A Korona szálló egykori teraszának rekonstrukciója is megvalósult, továbbá folyamatban van az emeleti épületrész homlokzatának felújítása is az önkormányzat saját forrásából.

TOP-4.3.1-15-BS1-2016-00005 Leromlott városi területek rehabilitációja Battonyán

A pályázatban szerepel a Fő u. 52. és Fő u. 118 1. és 2. lakás teljes körű felújítása, a Klapka utca (Somogyi u. – Aranykalász u. között) és a Kígyó utca (Hársfa u. – Pakurár u. között) szőrt köves felújítása, valamint 10 darab térfelügyelő kamera kihelyezése. Ebben az évben a Klapka utca (Somogyi u. – Aranykalász u. között) és a Kígyó utca (Hársfa u. – Pakurár u. között) szőrt köves felújítása valósult meg. A pályázat megvalósítása folyamatban van.

TOP-1.1.3-15-BS1-2016-00040 Piaci terület kialakítása és fejlesztése Battonyán

A projekt keretében megépítésre kerül egy vásárcsarnok, mely rendelkezni fog mosdóval és raktárakkal is. A csarnokban két sorban fognak elhelyezkedni az elárúsító helyek, ezen kívül egy félig nyitott piactér épül összesen 3 db ún. dongás helyszínnel. A vásárcsarnok tetejére napelem kerül kihelyezésre. Kialakításra kerül egy parkoló is, valamint a Damjanich utcán egy gyalogos híd.

A kivitelezési munkák a 2020-as évben

kezdődtek el. Elkészült a vásárcsarnok alapozása, megvalósult a Damjanich utcai gyalogos híd alappilléreinek zsaluzása, betonozása.

TOP-5.2.1-15-BS1-2016-00006 „Egységben a jövő” - Komplex program Battonya társadalmi együttműködéséért

A pályázat keretében 2020-ban különböző szakmai programok valósultak meg, mint például helyes pénzkezelési tanácsadás, egészséges életmód tanácsadás, információs pont kialakítás, álláskeresési tanácsadás, szenvedélybeteg klubja és szűrőnapok.

TOP-5.3.1-16-BS1-2017-00003 Együtt a közösségért! - Helyi identitás és kohézió erősítése

A projekt Battonya, Dombegyház, Kisdombgyház, Magyardombegyház, Dombiratos, Kunágota és Magyarbánságyes települések önkormányzatának konzorciumában valósul meg, melyben településünk látja el a konzorcium vezetői feladatokat. A 2019-ben indult projekt legfőbb célkitűzése a közösségi identitás és kohézió erősítése közösségi

Folytatás a következő oldalon



Folytatás az előző oldalról

akciókkal, a lakosság bevonásával, továbbá hogy olyan önszerveződő közösségek alakuljanak ki, amelyek a későbbiek során önállóan is képesek lesznek fennmaradni és cselekedni. A közösségi akciók eredményeként várhatóan fejlődik a közösség tagjainak egymás iránti felelősségtudata, a helyi társadalom bevonása által erősödik a civil aktivitás, kialakulnak, illetve megerősödnek a szükséges kompetenciák, valamint a településhez való kötődés.

A pályázat első ütemében minden településen - így Battonyán is - elkészült egy cselekvési terv, melyben számos program volt betervezve a 2020-as évre, de ezeknek a programoknak a megvalósítását sokszor megakadályozta az új koronavírus-járvány megjelenése. A tavaszi „karantén” időszaka alatt a rendezvények megvalósításához szükséges eszközbeszerzések történtek meg. Az első hullám enyhülésével és a korlátozó intézkedések feloldását követően három programot tudtunk megvalósítani: Szent Iván éjszakája, Nyáresti dallamok és egy 30 órás tréning, ahol közösségi tervezéssel, közösségfejlesztéssel, azok technikáival és módszertanával ismerkedtek meg a résztvevők.

KEHOP-2.2.2-15-2015-00008 Battonya Város szennyvízelvezetésének és tisztításának bővítése, korszerűsítése

A projekt célja egy korszerű szennyvíztisztító telep kialakítása, valamint szennyvízcsatorna-hálózat kiépítése Battonyán, továbbá a hálózatra történő rákötés lehetőségének biztosítása a település teljes lakossága részére. A szakszerű tisztítás révén a környezetterhelés csökkentése és egészségesebb lakókörnyezet valósul meg. A beruházás megvalósult.

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a projekthez kapcsolódóan 2023. február 28-ig tart a kivitelező cég garanciális időszaka, eddig kerülnek javításra a beruházással kapcsolatos hibák.

VP6-7.2.1-741-3-17 - A Napköziotthon Konyha és Étkező épületének fejlesztése

A projekt keretében a főzőkonyhába konyhai gépek, eszközök, bútorok, berendezési, felszerelési tárgyak, továbbá hűtő- és csomagolótechnika beszerzése valósult meg. Ezzel a fejlesztéssel az

önkormányzat javította a közétkeztetés színvonalát, ugyanis az új és modern eszközökkel hatékonyabbá válik a konyha működése. Ezen kívül az épületben kiépítésre került egy akadálymentes bejárat, valamint az egyik mosdó akadálymentesítése valósult meg. A főbejáratnál kialakításra került egy akadálymentes parkoló is. A kivitelezés megtörtént, a projekt lezárult.

VP6-19.2.1.-49-6-17 - A Molnár-C. Pál Emlékház infrastrukturális felújítása

A Molnár-C. Pál Emlékház az egyik emblemikus, historizáló stílusjegyekkel bíró épülete városunknak. A pályázat keretében a következő külső és belső felújítások valósultak meg az épületen 2020-ban:

- az épület utcai homlokzatának felújítása és festése, továbbá a lábazati rész hőszigetelése, majd vakolása,
- külső és belső nyílászárók festése,
- tetőfedés és bádogozás javítása, a beázások megszüntetése, a megfelelő csapadékvíz levezetés kialakítása,
- teljes belső falfestés, továbbá energia-takarékos fényforrások felszerelése
- kazáncsere.

A felújítás befejeződött, az épület műszaki átadása folyamatban van.

VP6-19.2.1.-49-4-17 - Rendezvény- hez szükséges eszközök beszerzése Battonya Város Önkormányzata részére

A településen megvalósuló rendezvények lebonyolításához szükséges eszközök (sörpad, asztal, sátor, székek, stb.) beszerzése, amelyek segítik az események megvalósítását. A pályázat befejeződött, az eszközök beszerzésre kerültek.

BM-Önkormányzati fejlesztések - 443266 azonosító számú Járda felújítás

A buszmegállótól a vasútállomásig elhelyezkedő járdaszakaszok felújítása. A pályázat befejeződött, a felújítás megvalósult.

ENGEDÉLYEZÉS, TERVEZÉS ALATT ÁLLÓ MEGNYERT PÁLYÁZATAINK:

TOP-2.1.2-15-BS1-2019-00024 Zöld és egészséges Battonyáért Zöld város 2

A projekt keretében a Sporttelepen található salakpályák rekultivációja valósul meg, és parkosítás mindkét futballpálya

körül, valamint a futballpálya újrafűvesítése, a kézilabda és kosárlabdapálya felújítása, továbbá a sportcsarnok küzdőfelületének felújítása. A Sporttelepen található büfé felújítása is megvalósul és szemléletformáló, egészséges életmódot népszerűsítő programok is megrendezésre kerülnek.

TOP-1.4.1-19-BS1-2019-00022 Bölcsőde kialakítása 2.

A projekt keretében a meglévő bölcsőde mellé egy másik épület kerül kialakításra, amely további 12 férőhelyet biztosít több helyiséggel, valamint a működéshez szükséges eszközök beszerzését is biztosítja a pályázat.

TOP-3.2.1-16-BS1-2017-00048 A battonyai Sporttelep energetikai korszerűsítése

A projekt keretében a Sportcsarnok külső nyílászáróinak cseréje és hőszigetelése, akadálymentes vizesblokk kialakítása, a tető hő- és vízszigetelése, továbbá az épület energetikai rendszerének felújítása és átalakítása valósul meg.

VP6-19.2.1.-49-6-17 Rendezvényközpont kialakítása

Az önkormányzat tulajdonában lévő 5830 Battonya, Hunyadi u. 72. szám alatti ingatlan udvarán egy kültéri rendezvények lebonyolításához szükséges úgynevezett rendezvényközpont kialakítása (három darab szín, kemence megépítése), valamint hangtechnikai eszközök beszerzése valósul meg a pályázat keretében.

BM-Közétkeztetés fejlesztése - 438135 azonosító számú Napköziotthonos Konyha fejlesztés

A Napköziotthonos Konyha épületének felújítása, továbbá a főzőkonyha és étkező rész teljes körű felújítása.

T-042-II/2020 - Zsidó temető felújítása Battonyán

A zsidó temető sírkertjének védelme érdekében a jelenlegi drótkerítés helyett egy új, előre gyártott betonelemekből készített kerítés építése valósul meg a projekt keretében. Kialakításra kerül egy nagykapu és egy kiskapu is. A munkafolyamatok elvégzését követően egy ízléses, megfelelő védelmet biztosító kerítés fogja körülvenni a battonyai zsidó temetőt.



Játszótér átadás

A Petőfi téri játszótér a TOP-2.1.2-15-BS1-2016-00013 „Zöld város kialakítása Battonyán” című pályázat keretében került kialakításra, a Bólem Építőipari Kft. kivitelezésében.

2020. szeptember 25-én, egy kisebb ünnepség keretében adtuk át városunk új közösségi terét a település kisgyermekének. Az átadón örömmel vették birtokba a gyermekek és családjaik a játszótér. Mindenki megtalálhatta a neki tetsző programot, hiszen az új játékelemek kipróbálása mellett volt táncbemutató az Angels Style Dance csoporttól, bábszínházi előadás a Kacagó Bábszínház jóvoltából, arcfestés, csillámtetoválás önkénteseink ügyes keze által és lufihajtogatás Csatai Gergő Guinness rekordertől. A jelenlévőket sütemény, csokinyalóka, főtt kukorica és ásványvíz várta, valamint a meghirdetett pontgyűjtő játék jutalmaként ingyen fagyit kapott



minden jól teljesítő gyermek a Retro fagyizóban!

Köszönjük a táncbemutatót az Angels Style Dance csoportnak, a csokinyalóka felajánlását az Édeskrém Cukrászdnak, a főzni való kukorica felajánlását Süketes Gézánnak és Kósa Norbertnek, továbbá köszönjük mindazon személyek, szervezetek és intézmények színvonalas és önzetlen munkáját, akik nélkül

a játszótér átadó rendezvényünk nem jöhetett volna létre!

Az új játszótér, továbbá az Árpád téri és a Molnár-C. Pál lakótelep udvarán lévő játszótér játékeinak rendeltetésszerű használata, a játszótér rendjének betartása és betartatása közös érdekünk! Óvjuk és vigyázzunk rájuk, hogy gyermekeink biztonságosan és hosszútávon használhassák mindegyiket!

Trianon 100

Június 4-én a trianoni békediktátum századik évfordulójára emlékeztünk. A Trianoni békeszerződés 100 évvel ezelőtt kétharmadával csonkította meg a történelmi Magyarországot, Battonyát pedig határmenti településsé degradálta, szétszakítva ezzel családokat, barátokat és közösségeket.

A város régi tartozását leróva új emlékművet és országzászlót készített önerőből, amelyet egy megemlékezés keretében adtunk át a lakosságnak. Az új trianoni emlékmű méltó emléket állít nemzetünk gyásznapijának, továbbá ezzel visszaállítottuk azt az országzászlót, amelyet 1931. március 15-én avattak Battonyán, az ország első vidéki országzászlójaként. A zászlórúd és a félárbocra engedett zászló a nemzeti összetartozás eszköze, a talapzat hármas tagolása címerünk egyik jelképét, a hármas halmot szimbolizálja, amely a földet, országunkat jelképezi. Az emlékmű talapzatát a Városellátó Szervezet dolgozói készítették, az emléktábla pedig Jaczkó Zoltán aranykoszorús kőfaragó mester és neje felajánlása. Az újonnan felállított emlékművet Zalai Mihály, a Békés Megyei Önkormányzat elnöke és Boros Csaba polgármester leplezte le, majd Bajnai István kanonok, plébános és Kovács Árpád református lelkész áldotta meg.





COVID-körkép

Ebben az évben városunk életét és mindennapjait nagymértékben befolyásolja a koronavírus, ezért készítettünk egy körképet, melyben battonyai lakosokat szólaltattunk meg.

- Mit üzen a lakosságnak kedves doktor úr?

A pandémia mindannyiunk számára óriási próbatétel. Most vizsgálunk hitből, alázatból, szakmaiságból, humánumból. Remélem, hogy az adventi időszak még erősebbé tesz bennünket küzdelmünkben. Mielőbbi gyógyulást kívánok betegeinknek és kitartást az elkövetkezendő időszakhoz.

Dr. Bálint-Rimay István
házi- és üzemorvos

- A mindennapi betegellátást milyen módon befolyásolja a koronavírus?

Sokkal többértébb lett az egészségügyi dolgozók munkája, nagyon sok mindenre oda kell figyelni, telefonon keresztül kell felmérni a beteg állapotát, ami még nagyobb felelősség. Köszönjük az előtérben a fiatalemberek besegítő, koordinációs munkáját.

Horváth Rebeka
asszisztens

- A járvány idején a szociális munkások milyen módon tudnak segítséget nyújtani a rászorulóknak?

Az Egészségügyi és Szociális Ellátó Szervezet részéről a lakosság tájékoztatása és támogatása folyamatos. Kiemelten figyelünk a segítséget kérő, Covid vírussal fertőzött személyekre, pl. bevásárlás, ebédhordás, gyógyszerkiváltás. Intézményünk mindent megtesz, hogy senki se maradjon magára ebben a mindenki számára nehéz helyzetben.

Varga Zsuzsanna
szociális munkás

- Mennyire változtatta meg mindennapi munkáját a veszélyhelyzet?

A Humán Szolgáltató Központ battonyai munkatársai körében még nincsen megbetegedés. Kollégáinkkal rendszeresen látogatjuk ellátottjainkat, segítjük őket a bevásárlásban, gyógyszer felírásában, kiváltásában és az ügyeik intézésében. Az idősök félnek a kialakult helyzettől, nagyrészüknél a családja vidéken tartózkodik, ezért most még nagyobb szükség van ránk, gondozónőkre.

Ásósné Orosz Anikó
szociális gondozó

- Milyen kihívásokat jelentett a koronavírus a mezőgazdaság számára?

Konkrétan nekünk nem jelentett semmilyen kihívást. Betartottuk a mindenki számára ajánlott előírásokat: maszk, távolságtartás, stb. A terményszárítás és tisztítás sem okozott

fejtörést. A mezőgazdasághoz tartozó tevékenység a vadászat is. Na, itt már vannak gondok. A fizető külföldi vendégeink nem jöttek. Az őszi belföldi fizetős vadászaink sorban mondják le a vadászatokat. Az élőnyúl befogás bizonytalan. Sajnos ez mind bevételkiest jelent számunkra.

Lung György
mezőgazdász

- Az egyre kiteljesedő pandémia ellenére, kérem, küldjön egy szép adventi üzenetet embertársainak!

Mit is mondhat egy nyugdíjas a Covid járvánnyal kapcsolatban? Először is türelmet kívánok mindenkinek. Akik már átestek rajta, azok tudják, hogy akarattal, odafigyeléssel le lehet győzni ezt a betegséget. Akik még nem kapták el, azoknak üzenem: tiszteljük meg egymást azzal, hogy akár vásárlásnál, akár utcán való találkozás alkalmával tartsuk be a szabályokat, figyeljünk barátainkra, embertársainkra.

Mindenkinek jó egészséget kívánok. Vigyázzunk magunkra!

Szénási Andrásné
nyugdíjas

Köszönjük a válaszadók segítőkészségét, a tartalmas gondolatokat, a buzdító szavakat.

Rimay András

Közzolgálati felhívás

„SÉRELMEK A PSZICHIÁTRIÁN - INGYENES JOGSEGÉLYSZOLGÁLAT

Ön vagy szerette sérelmet szenvedett pszichiátriai kezelése során?

Ne hagyja annyiban! Tegyük valamit, hogy másokkal ugyanez már ne történhessen meg!

Vegye fel velünk a kapcsolatot!

Állampolgári Bizottság az Emberi Jogokért Alapítvány

Cím: 1461 Budapest, Pf.: 182. Telefon: 06-1- 342-6355, 06-70-330-5384

E-mail: panaszc@chr.hu Weboldal: www.emberijogok.hu

Minden információt bizalmasan kezelünk!"

„PSZICHIÁTRIAI SZEREK VISELKEDÉSI PROBLÉMÁKRA?

Ha gyermeke „tanulási problémára” vagy „viselkedési rendellenesség” miatt pszichiátriai szereket szed, és úgy érzi, hogy a gyermek állapota semmit sem változott vagy rosszabbodott emiatt, keresse az Állampolgári Bizottság az Emberi Jogokért Alapítványt. Az alapítványtól ingyenes tájékoztató kiadvány is kérhető a hiperaktivitás témájában.

Cím: 1461 Budapest, Pf.: 182. Telefon: 06 (1) 342-6355, 06-70-330-5384

E-mail: info@cchr.hu Weboldal: www.emberijogok.hu

Minden információt bizalmasan kezelünk!"



BATTONYAI ALKOTÓK

A Békéscsabán megrendezett „Élő Népművészet” XVII. Országos Népművészeti Kiállítás Dél-alföldi tárlatán két battonyai alkotó is díjazásban részesült. A velük készült interjút az alábbiakban olvashatják.

Újjászülető népviseletek: Beszélgetés Komárné Papp Margittal



- Hogyan került legelőször kapcsolatba a népviseletekkel?

- 5-6 éve kezdtem a battonyai Szivárvány Néptáncsoportot gyerekek, később a felnőtt fellépő ruháikat, majd viseleteiket készíteni. Azóta több néptáncsoport női-férfi viseletét varrtam már meg.

- Mi az, ami megfogta Önt ezekben az öltözetekben?

- Mindig csodálattal néztem a különböző népviseleteket, alkalom hiányában most került rá sor, hogy elkezdjem komolyabban kutatni és tanulmányozni a készítésüket.

- Volt esetleg olyan személy, aki segített Önnek megtanulni ezeknek a viseleteknek az elkészítését vagy pedig önmagától tanulta meg?

- Egyedül tanultam és tanulom a viseletkészítés fortélyait erre irányuló szakönyvekből, könyvek íróitól, muzeológusokkal, népművészet mestereivel való konzultáció alapján.



- **Mikor varrt először népviseleteket?**
- 2 éve kezdtem a saját kollekciómát készíteni.

- Milyen érzés volt, amikor elkészült az első Ön által készített darab?

- Igen nehéz, székely viselettel kezdtem, nagyon sok pozitív visszajelzést kaptam. Jó érzés látni a munkámat a színpadon, a legnagyobb öröm számomra mikor a megrendelőim elismeréssel nyugtazzák és büszkén hordják az általam készített viseletet. Ez mindig megerősít abban, hogy hiteles és minőségi munkát kell kiadnom a kezeim közül.

- Egy kicsit tudna mesélni róla, hogyan is készülnek el pontosan ezek a népviseletek?

- Minőségi viseletet rengeteg kutató munkával, nagy odafigyeléssel, pontossággal lehet elkészíteni a mai kornak megfelelő alapanyagok, kellékek összeállításával, az adott tájegységnek megfelelő szabás, varrás, díszítéstechnika alkalmazásával.

- Volt e már olyan komoly kihívás a munkája során, amit nehezen sikerült megoldania? Például érkezett egy olyan megkeresés, amiben egy nagyon különleges viseletet kellett elkészítenie, ha igen, akkor mi volt benne az igazi kihívás?

- Minden egyes darab egy új kihívás, de egyelőre nem volt még olyan rendelőm, amit nehezen tudtam volna megoldani, a több mint 30 éves szakmai tapasztalatom segít ebben.

- Nem is olyan régen, munkája elismeréseként komoly elismerést ka-

pott. Mesélne nekünk erről egy kicsit bővebben?

- Ebben az évben elég sok pályázatra tudtam beadni munkáimat, ahol kiváló eredményeket értem el: márciusban az Országos Textiles Konferencián 1. díjat kaptam, októberben az Országos Népművészeti Kiállításon díjazásban részesültem, szintén októberben a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara által rendezett pályázaton munkám elnyerte a Magyar Kézműves Remek címet, novemberben a Népi Iparművészeti Bíráló Bizottság elé 6 db viseletet vittem, amelyek Hagyományos Mester Remek minősítést kaptak. Ezek a díjazások, elismerések. Remélem, egyszer addig is eljutok, hogy valóban kitüntetést kapok a munkámért!

Aranyhímzés mesterfokon: Beszélgetőtárs Tompán Angelkóné Micike néni

- Mikor kezdett el Ön legelőször kézimunkázni?

- Fiatal koromban is kézimunkáztam, de ezt a technikát, amit a papír alapú hímzésnél alkalmazok, azt 2018-ban tanultam, amikor elindult a könyvtárban a kézimunka tanfolyam.

- Volt-e esetleg valaki, akitől megtanulta ennek a mesterségnek a fortélyait?

- Ezt a technikát itt a kézimunka szakkör keretein belül tanultam és láttam először, amikor a deszki főkötőket hozták le Battonyára. Magát az aranyhímzés alapöltéseit és a technikáját a deszki Brczán Krisztiforné Évától láttam.

- Mi volt az első munkája?

- A legelső munkám egy neszeszer volt, amit lila plüss anyagra készítettem. Borzalmas volt rajta dolgozni, mert nyúlós és eléggé gyenge minőségű volt. Megkérdezték tőlem miért tettem rá olyan sok flittert? Azt válaszoltam, ahol a hímzés nekem nem tetszett, oda egy flittert tettem és az eltakarta a hibát.

- Most jelenleg szabad idejében mivel foglalkozik?

Most is kézimunkázok. Jelenleg olajzöld bársonyra készítek egy mellényt, és ha ez kész lesz, ehhez még egy kötöt is csinálni fogok. Megjegyzem, elkészítettem egy battonyai motívummal készült főkötő rekonstrukcióját, ami néhai Tyuroszi Milosné Paulina nénié volt, amit az 1920-as években készítettek.



Jelenleg a Battonyai Könyvtár tulajdona. Úgy gondoltam, hogy készítek hozzá egy mellényt és egy kötőt is. Remélem, mire kitavaszkodik addigra kész lesz.

- Sokan csodájára járnak munkáinak, ezek ösztönzően hatnak Önre?

- Nagyon jól esnek a dicsérő szavak, ösztönzőleg hatnak rám. Ha már megtanultam ezt a technikát, akkor szeretném ezeket a régi battonyai szerb motívumokat újjáéleszteni. Amit az elődeink ránk hagytak, ne hagyjam feledésbe veszni, és a mai fiatalok is meglássák benne a különlegességet. Ezeket a motívumokat nem csak viseletekre lehet hímezni, hanem táskákra, övekre, blúzokra, blézerre stb.

- Egy kicsit mesélne nekünk az Ön által készített darabok elkészülési folyamatáról?

- Ez eléggé nagy türelmet és kitartást igénylő munka. Kell hozzá egy hímző ráma, amire az anyagot ráfeszítem. Az anyag, amire hímezek, az minőségi francia bársony kell, hogy legyen.

Először vagy leveszem (vagy megtervezem) a mintát pausz papírra, vagy sütőpapírra, onnan rádrukkolom egy kartonpapírra. Minden motívumot (minden szírmot, szírat stb.) kivágok. Ezt követően a bársonyon kijelölöm azt a területet, ahova a minta kerül, és utána ráfércselem egyenként az összeset a rajznak megfelelően az anyagra. Természetesen ezt bőrvarró cérnával varrom (amit a cipészek használnak). Ha ez mind megvan, akkor kezdek hozzá a kézimunkázáshoz. Az

aranszál anchor osztott aranszál, aminek a belsejében selyemszál van.

Ebből az osztott fonalból, ami 12 szálból áll, kihúzok három szírat, amivel varrok. Ehhez két tűt használok. Az egyik tű, amibe a bőrvarró cérna van befűzve és avval tűzöm le az aranszálát, ami természetesen mindig a karton fölött jár, a bársony alatt csak a bőrvarró cérna látszik. A másik tűvel lehúzó a visszájára az aranszálát. Amikor elfogy az aranszál, egy újjal kell kezdenem. Ha az összes motívum ki van varrva, akkor azokat egy vastagabb szegőszállal körbe kontúrozom. A munka visszáján levasalom a mintát, de még mindig nem veszem le a rájáról, hanem díszítem flitterrel, gyöngyökkel, felvarrható kövekkel. Ha ez mind megvan, eltávolítom a ráját és megkezdődhet a ruhadarab, vagy használati tárgy összeállítása, megvarrása.

- Mit jelent Önnek, hogy a saját darabjait elláthatja védjeggyel?

- Jó érzéssel tölt el.

- Munkája megbecsüléseként több komoly elismerést kapott, mesélne nekünk erről egy kicsit bővebben?

2019-ben a bánáti (bordó), és a deszki (sötétkék) főkötőt a Hagyományok Háza Népi Iparművészeti Osztálya Hagyományos Mesterremeknek minősítette.

A 2020. október 9-én Békéscsabán megtartott „Élő Népművészet” XVII. Országos Népművészeti Kiállítás Dél-alföldi tárlatán hímzés és viselet kategóriában a 972 kiállított pályamű közül a deszki, bánáti, és két battonyai főkötőm díjazásban részesült, és a 2021. márciusában Budapesten megrendezésre kerülő kiállításra javasolták.



- Milyen tervei vannak a jövőt illetően?

- Battonyai szerb papíralapú főkötő tudtom szerint, három van. Egyik a Békéscsabai Munkácsy Mihály Múzeum tulajdona, amit Grin Igor 1972-ben gyűjtött. A főkötő néhai Nenadov Jezdimirné, Dárinka néni tulajdona volt az 1920-as évekből. A másik Tyuroski Milosné, Paulina néni tulajdona volt az 1919-es évekből, ami jelenleg a Battonyai Könyvtár tulajdona. A harmadik Czárity Dobrinka és Danica nagymamájáé volt az 1919-es évekből, ami jelenleg a Battonyai Két tanítási Nyelvű Általános Iskola és Óvoda tulajdona. Mivel az első két főkötő rekonstrukcióját és hozzá a mellényt és kötőt elkészítettem, ezért szeretném a harmadikat is komplett garnitúrává bővíteni.

- Köszönöm a beszélgetést mindketőtöknek, további munkájukhoz sok sikert kívánok!

Rimay András

Juhász Gyula:

Karácsony felé

Szép Tündérország támad föl
szívemben

Ilyenkor decemberben.

A szeretetnek csillagára nézek,
Megszáll egy titkos, gyönyörű ígélet,
Ilyenkor decemberben.

...Bizalmas szívvel járom a világot,
S amit az élet vágott,
Beheggesztem a sebet a szívemben,
És hiszek újra égi szeretetben,
Ilyenkor decemberben.

...És valahol csak kétkedő beszédet
Hallok, szomorún nézek,
A kis Jézuska itt van a közelben,
Legyünk hát jobbak, s higgyünk
rendületlen,
S ne csak így decemberben.

Újévi köszöntő

Itt az Újév, új jót hozzon,
Régi jónktól meg ne fosszon.
Hogyha új jót nem is hozhat,
Vigye el a régi rosszat!
(Háromszéki rigmus)



„Csengess éjünkön át, s csillantsd elénk törékeny játékunkat, a reményt.” -ünnep előtt a Mikesben -

A Mikes Kelemen Katolikus Gimnázium és Technikum, Általános Iskola és Óvoda közössége 2020-ban Babits Mihály gondolatával és régi képek felidézésével kíván boldog csodavarást és áldott ünnepet mindenkinek.



1. adventi gyertya meggyújtása a Rózsa utcai óvodában



2. adventi gyertya meggyújtása az általános iskolában



3. Kicsik és nagyok az öröm adventi vasárnapján



Mikulás az óvodásoknál



4. az adventi gyertya meggyújtása előtt a Fő utcai óvodában



Adventi készülődés a középiskolában



Betlehemezés a városi adventon



Karácsonyi mese

2020-ban ballagó tanulóink

**Mikes Kelemen Katolikus Gimnázium
és Technikum, Általános Iskola és
Óvoda**

8. a osztály

Osztályfőnök: Pelyva-Nagy Zsuzsanna

1. sor balról: Tótok Marcell, Zsóri Nikolett
Sarolta, Miholka Róbert, Kubinszki Vivien,
Gyurmán Richárd, Zsiga Angelika Anna-
mária, Tóth Sándor

2. sor balról: Flender Ákos Csaba, Kőszegi
Leila, Medve István, Pelyva-Nagy Zsuzsanna
(o.f.), Mezei Bence, Oláh József Gábor, Varga
Dávid, Szekeres Balázs Levente





8.b osztály

Osztályfőnök: Postáné Mizsei Ella

1. sor balról: *Galgóczi Attila Károly, Szatmári Dalma Rebeka, Postáné Mizsei Ella (o.f.), Hőhn Viktória, Janovics Vivien Veronika*

2. sor balról: *Csorba Tibor, Gyurmán Attila, Sándor Boglárka Anna, Szabó Martin, Csúz Alexandra Vivien, Majláti Nikolett Éva, Varga Laura Katalin*

(Hiányzik: *Lakatos Henrietta*)



12.a-c osztály

Osztályfőnök: László-Zsurzs Henrietta

1. sor balról: *Gruncsity Virág, Ármán Boglárka, Madár Nikolett, Mekkel Ivett Melinda, Furák Emese, Putnoki Vivien, Ivánka Andrea, László-Zsurzs Henrietta (o.f.), Almási Boglárka, Králik Helga Éva*

2. sor balról: *Szekeres Dániel László, Rakozov Zolt Mihály, Talpai Tamás, Szilágyi András, Juhos Norbert, Juhász Gergő, Varga Szabasztján*



Magdu Lucian Román Általános Iskola és Óvoda

Tisztelt Olvasók!

A 2020-as év minden eddigénél nehezebb, megpróbáltatásokkal teli és kiszámíthatatlan volt. Semmi nem a megszokott rendben folyt, mégis megpróbáltunk kihozni belőle sikeres dolgokat, amelyekből a terjedlem szűke miatt csak szemezgetünk az újság hasábjain. Kérjük Önöket, látogassanak el Facebook-oldalunkra, hogy még többet tudhassanak meg rólunk, hogy még jobban megismerjenek minket!

VERSENYEREDMÉNYEINK

- **Mák Csaba** tanulónk a **Varga Tamás Matematika verseny** Békés megyei fordulóján a 7. évfolyamosok között I. kategóriában 1. helyezést ért el.

- A Bendegúz Gyermek- és Ifjúsági Akadémia által szervezett **nyelvész anyanyelvi verseny** megyei fordulójára ketten is bejutottak: **Mák Csenge** 5. osztályos tanuló (Felkészítő tanára: **Tamás-Márta Zsuzsanna**) és **Mák Csaba** 7. osztályos tanuló (Felkészítő tanára: **Sutya Miklósné**). Szép eredményeiknek



köszönhetően meghívást kaptak az országos döntőbe is, ahol Csenge 92%-ot, Csabi 79%-ot teljesített.

- A 2019/20. tanévben 14 tanuló vett részt a Bendegúz Gyermek- és Ifjúsági Akadémia által szervezett **Tudásbajnokságon** különböző tantárgyakból.

- A digitális oktatás időszaka alatt **Stan Anca** és **Pelyvéné Pilán Zsófia** kolléganők elindítottak egy online mesemondó versenyt *Egyszer volt, hol nem volt...* címmel. A versenyre kilenc tanuló nevezett be, akiket dicséret illet, mert bátrak voltak jelentkezni és önállóan felkészülni a megmérettetésre: egyedül választottak

mesét, gyakorolták, előadásukról felvételt készítettek. A mesefelvételekből filmcskét állítottak össze a szervezők, amit feltöltöttek a Facebookra, ahol egy like-kal lehetett szavazni arra a versenyzőre, akinek az előadása a legjobban tetszett!

- A Szegedi Román Kulturális Intézet a magyarországi román iskolák tanulóinak számára **versíró versenyt** hirdetett a karantén alatti érzések, gondolatok megfogalmazására: Minden rendben lesz, A természet utáni vágyakozás, A ház, mint univerzum, Barátság, Nostalgia. Iskolánkban 5 tanuló vállalkozott a feladatra, és büszkékké vagyunk **Lénárdt Olivér** 7. osztályos tanulóunkra, aki 3. helyezést ért el. Felkészítő tanára **Stan Anca**.

-2020. november 5-én a Mikes Kelemen Katolikus Gimnázium által szervezett Zrínyi Miklós **Emlékversenyen** vettek részt tanulóink. A 7. és 8. osztályból is jelentkezett egy-egy csapat a versenyre. Nagyon büszkékké vagyunk a 8-osokra, akik I. helyezést értek el!



A csapat tagjai: **Aioanei Amalia**, **Albert Andrea** és **Mák Csaba**. Felkészítő tanáruk: **Jegyinák Éva** tanárnő.

**

RENDEZVÉNYEK, ESEMÉNYEK

Szenes Andrea ének szakos tanárnő hatalmas élményt nyújtó **minikoncerteket** adott valamennyi osztályban a Zenei világnap alkalmából.

Marius Vidican tisztelendő úr és a Battonyai Román Ortodox Egyház hívei 17 iskolaszerekekkel megpakolt iskolatáskát adományozott rászoruló gyermekeknek, nagy örömet szerezve ezzel nekik!

Az óvodában megszerveztük Az őszi ünnep - Lampionos felvonulás elnevezésű rendezvényünket. Ez a jó gyakorlat egyben az egyik bázisintézményi programunk is, melynek módszertanát webináriumon keresztül mutatta be Olteanu-Sturza Adelina óvónőnk a magyarországi román nemzetiségi óvodapedagógusok számára.



DÍJAZÁSOK, ELISMERÉSEK

Szenes Andrea kolléganőnk **Semjén Zsolt** miniszterelnök-helyettestől vehette át a magyarországi nemzetiségek kultúrájáért folytatott tevékenységek szakmai elismerését, a *Pro Cultura Minoritatum Hungariae* díjat.



A Magyarországi Románok Országos Önkormányzatától **Olteanu Júlia** „A magyarországi román oktatásban eltöltött 40 éves tevékenységért” járó díjat, **Pelyvéné Pilán Zsófia** „A magyarországi román oktatásért” járó kitüntetését vehetett át.



Misik Réka 8. osztályos tanulónkra méltán vagyunk büszkéek! Elnyerte intézményünk legrangosabb elismerését, a Magdu-plakettet, a Magyarországi Románok Országos Önkormányzata által adományozott „Fiataljainkért” díjat, valamint a Battonya város részéről adományozott „Jó tanuló” díjat.

**

TÁBOROZTATÁS

Júniusban sikerült egy csoportnyi tanulót a festőien szép Eger és környékén táboroztatni.

**

PUBLIKÁCIÓK

- A Magyarországi Románok Országos Önkormányzata pedagógiai munkacsoportjának közreműködésével és külső pedagógusok bevonásával készült el a Szakkifejezések Gyűjteménye segédlet. A nyár folyamán megjelent kötet a Magyar-román szakkifejezések óvodapedagógusok számára, melynek egyik társszerzője a mi intézményünk óvodapedagógusa, Olteanu-Sturza Adelina.

- Biurescu Mihaela óvodapedagógus kolléganőnknek AN-TAN-TE címmel jelent meg gyerekeknek írt verseskötete. A kötet különlegessége, hogy saját óvodásai készítették a versek illusztrációit.

Crăciun Fericit! Boldog karácsonyt!

Sutya Miklósné



ELBALLAGOTT DIÁKJAINK:

Csomor Patrick Marian, Misik Réka, Ikládi Dániel, Vincze Gréta Erzsébet, Váczi Szebasztián, Tornyai Melinda, Ikládi Flórián, Szűcs Erik Róbert, Hallai Melinda.
Osztályfőnökök: Olteanu Lucián Líviusz, Janosov Miklós.



Nyugdíjba vonult Olteanu Júlia

a Magdu Lucian Román Általános
Iskola és Óvoda igazgatója

1978-ban szerzett középiskolai tanári diplomát román-magyar szakon a Bukaresti Tudományegyetemen. A diploma megszerzése után már tanárként tért vissza almamátérébe, a Nicolae Bălcescu Román Általános Iskola és Gimnáziumba, ahol 13 éven keresztül tanított.

1991-től 1995-ig a Magyarországi Románok Szövetségében oktatási referensként szolgált a román nemzetiségi oktatás ügyét. Feladatai közé tartozott többek között az iskolai versenyek, a táboroztatás, a különböző kulturális programok szervezése. Kapcsolatot tartott fenn anyaszülőföldi oktatási szakemberekkel.

1995-től egy évig az Országos Közoktatási Intézet Román nemzetiségi szakreferensként dolgozott.

1996 és 1999 között a Békéscsabai Pedagógiai Intézet alkalmazásában szakfelügyelőként segítette a román nemzetiségi oktatásban dolgozó pedagógusok munkáját. A pályán eltöltött időszaka alatt évekig volt értekezési elnök, szakmai folyóiratokban publikált, irodalmi szöveggyűjteményt állított össze az általános iskolák 5-8. osztályos tanulói számára, ellátott szakértői feladatokat, lektorált és szakvéleményezett tankönyveket, részt vett a NAT román nyelv és irodalom, valamint a román népismeret tartalmának és



követelményeinek kidolgozásában.

1999-ben visszatért a katedrához, amelyet nyugdíjba vonulásáig nem hagyott el. A battonyai Román Általános Iskolában egy évig volt igazgatóhelyettes, majd több cikluson keresztül töltötte be az igazgatói posztot a ma már Magdu Lucian Román Általános Iskola és Óvoda nevet viselő intézményben.

Igazgatóként óriási felelősséget érzett a battonyai román nemzetiségi nevelés-oktatás ügye iránt. Közel 20 évvel ezelőtt azt merte álmodni, hogy Battonyán versenyképessé lehet tenni a Román Iskolát és Óvodát. Sokan nem hittek benne, de ő nem adta fel, hanem küzdött célja eléréseért. Különös érzéke volt a tehetséges pedagógusok kiválasztásához, tele volt ötletekkel, nem hátrált meg a nehézségek elől. Nem ismert lehetetlent, ha az óvoda vagy az iskola érdekeiről volt szó.

Széleskörű kapcsolatait sikeresen fel tudta használni az intézmény fejlődése érdekében.

Kitartó erőfeszítéseinek eredményeként az intézmény prosperál, fejlődik, a városban és a környező településeken vonzóvá lett, tanulói- és gyermeklétszáma megnőtt, az Oktatási Hivatal bázis-intézménye lett. Óvodai szakmai napok, szakmai-módszertani konferencia, két országos szintű verseny házigazdája, szervezője az intézmény. Igazgatása alatt ért véget az iskola hányattatott sorsa, lévén ma állandó helye, új épülete, korszerű berendezése, gazdag eszközparkja.

A Magdu Lucian Román Általános Iskola és Óvoda dolgozói és diáksága nevében ezúton is kívánunk jó egészséget, boldog nyugdíjas éveket!

Sutya Miklósné

Battonyai Két Tanítási Nyelvű Szerb Általános Iskola és Óvoda

Van, ami mégsem változik...

Még egy évvel ezelőtt mit sem lehetett sejteni arról a változásról, amit később a tavasz első hónapja hozott el számunkra. Boldog gyereksereg, tetterre kész pedagógusgárda népesítette be az intézményt, tervek hosszú sora állt előttünk. Iskolai tanulmányi versenyek, kirándulások, ünnepségek, bálak színesítették iskolai életünket, majd egyik pillanatról a másikra megváltozott minden.

A márciusban bevezetett tantermen kívüli digitális munkarend megvalósítása mindenki számára nagy feladatot jelentett. Mégis úgy gondolom, az első ijedtséget követően tanulóink és óvodásaink többsége, pedagógusaink, és a



szülők is ötösrre vizsgáztak emberségből. Alkalmazkodva az új feltételekhez, folyamatosan képezve magunkat, rendszeres online órák tartásával és feladatok kiosztásával igyekeztünk biztosítani gyerekeink további fejlődését az iskolában és az óvodában egyaránt.

És ők cserébe szorgalmasan dolgoz-

tak, a szülők sokszor tanítottak...velünk, és helyettünk is. Köszönet érte!

A legnehezebben feldolgozható mindenki számára a köztünk lévő közvetlen kontaktus hiánya volt, illetve, hogy hogyan tudjuk majd biztosítani azt a lezárást, amit egy évfolyam befejezése, életkori szakasz lezárása jelent. Különösen ballagóink miatt tartottuk ezt fontosnak. Ezért döntöttünk úgy végül, hogy szűk keretek között ugyan, a szabályok betartásával, de mégis megrendezzük az óvodai és iskolai ballagást is. Megható, emlékezetes momentumokká váltak ezek. A folyamatos gyakorlásnak, tehetséggondozó foglalkozásoknak, kitartó munkának a nehéz körülmények ellenére is meglett az eredménye

Folytatás a következő oldalon



Óvodai ballagóink: Pasek István, Galambos Zorica, Pilán Laura, Rácz Aladár, Fosztó-Timotity Gábor, Pap Zoé, Karsai Gréta, Brenner Zoé, Bordács Katalin, Gaál Balázs, Hotorán Zorica, Kátai Lili és Révész Zsolt



Iskolai ballagóink: Nádasdi Lili, Kovacevic Sara, Ferencz Viktória, Trabalka Tímea, Bagyinszki Nikoletta, Farkas Zsanett és Süli Patrik
Osztályfőnök: Besenyeiné Tompán Magdolna

Folytatás az előző oldalról

Kovacevic Sara kiemelkedő tanulmányi eredményének köszönhetően az „Év tanulója” kitüntető címben részesült, Nádasdi Lili pedig a tanév végén C-típusú középfokú nyelvvizsgát tett szerb nyelvből. Felkészülését Gálity Veszna tanárnő segítette.

Júniusban aztán, egy kicsit fellélegezhettünk. Gyerekeink részt vehettek a balatonfenyvesi szerb nyelvi táborban, és, mindenki nagy örömeire, megtarthattuk a szerb Néptánc táborunkat is. Kicsit másképp, kevesebb létszámmal, mégis megújulva. Változatos programokkal, új helyszínnel, de továbbra is a tánccal a középpontban lehetett mindenki ismét felhőtlenül boldog.

A hosszú nyári szünet után szeptemberben mindenki várta már a csengő hívó szavát. A gyerekeknek hiányoztak rég nem látott társaik, a tanári magyarázatok, a tornaórák. Nekünk pedig a mosolyuk, és hogy újra taníthassuk őket úgy, ahogyan valóban szeretnénk. A tanévet 13 új kisdíák kezdte, akik nagy lelkesedéssel vették birtokba az iskolát. Szépen, lassan hozzászoktak a követelményekhez, megtanulták a rendet.



De nem csak nekik, mindenkinek szüksége volt egy kis időre, hogy újra

visszarázódjon a hétköznapi életbe. Iskolai keretek között folyt a tanulás, de azért igyekeztünk továbbvinni a digitális oktatás előnyeit. A gyerekek továbbra is kaptak a rendszeren keresztül is feladatokat, használták az infokommunikációs eszközöket tanulásra. Hogy azért mégse legyenek a hétköznapiaink egyhangúak, érdekes tanórákkal, különböző programokkal színesítettük ismét azokat.

Szeptemberben megtartottuk a Szerb Kultúra Napja ünnepét, melyet Gruncsity Virág képeiből összeállított kiállítással nyitottunk meg. Az egyházi szertartást követően az iskolai énekkar, deszki vendégeink, és a „Suferini” Néptáncsoport fellépését tekinthették meg az egybegyűltek, majd közös tánccal zártuk az eseményt.



Az egészség jegyében sportnapot szerveztünk a gyerekeknek, majd versenyt hirdettünk a legegészségesebb tízórai kategóriájában. Jó volt újra együtt megélni ezeket a pillanatokat. Tanultunk és szórakoztunk is egyszerre, mindkettőt továbbra is teljes intenzitással.

A „Suferini” felnőtt néptáncsoportjának ismét alkalma nyílt egy újabb ko-



reográfia betanulására Ljubomir Vujcin irányításával. Az „Ibarski Kolasin” bemutatása még egy kicsit várat magára, de reméljük, mihamarabb adódik rá lehetőségünk!

Most újabb online, de már kevesebb félelem a helyzet kezelésével kapcsolatban. Megfordult velünk a világ? Egy kicsit igen, de attól függ, honnan nézzük. Hiszem, hogy minden rosszban meg kell látni a jót, és abból tovább építkezni. Gyerekek, szülők, pedagógusok közös erővel... és nekünk ez a legnagyobb előnyünk! Mert van, ami mégsem változik...



Kívánunk mindenkinek békés, boldog ünnepeket, és áldott karácsonyt!

Körömi Melinda



Helytörténeti Krónika

A 2020-as évet is – mint az elmúlt 6 évet – lelkesedéssel és tervezéssel kezdtük: a régi, már hagyományos programok megtartása mellett új programok megvalósítása, a felújított tájházunk átadása, stb. Sajnos, a világiárvány közbeszólt, a Covid vírus gyökeresen megváltoztatta a 2020-as terveinket.



Az év első programjaként az egyik régi óta dédelgetett álmunk vált valóra, Csáládfakutató klubot indítottunk. Az esemény nagyszámú érdeklődőt vonzott, akik az első alkalommal elméleti ismereteket szereztek: megismerkedtek a családfakutatás forrásaival és az anyakönyvezés hazai történetével, valamint bepillantottak az anyakönyvek online kutathatóságának lehetőségeibe is. A megjelentek között voltak, akik már korábban elkezdtek felkutatni őseiket, de többségük az első foglalkozás alkalmával kezdett bele ebbe a hosszú, de rendkívül izgalmas kutatómunkába. A második klubfoglalkozáson az elméleti tudást a gyakorlatba vittük át, mindenkinek lépésről lépésre mutattuk meg a különböző online adatbázisok használatát. A további klubfoglalkozások pedig egyénre szabott segítségnyújtással folytatódtak az év során.

Érdekes, online helyismereti játékokra invitáltuk a város lakosságát a pandémia első hulláma idején, hogy a kényszerű otthonlét időszaka tartalmasabb legyen. Először Battonya története volt a téma, a következőkben pedig városunk műemlékvédelem alatt álló épületeiről voltak furfangos kérdéseink. A visszajelzések alapján hasznos időtöltést biztosítottunk városunk helytörténete iránt érdeklődőknek!

Idén hetedik alkalommal került volna megrendezésre a *Battonyáról Elszármazottak Találkozója*, de sajnos a veszélyhelyzet miatt egyesületünk legnagyobb és legfontosabb programját nem valósíthattuk meg. Felelevenítettük a találko-



zók hangulatát, az örömteli találkozások pillanatait, a jó beszélgetéseket, a nosztalgiaszókat azzal, hogy végignéztük újból egyesületünk Facebook oldalán a rendezvényeken készült fotókat és lélekben készülünk a jövő évi Battonyáról Elszármazottak Találkozására!

2020. augusztus 21., Tájház átadás – egy kiemelkedő, különleges nap egyesületünk történetében. *(felső kép)*

2014-ben szervezetünk az elsőként tűzte ki célul a tájház megmentését, majd felújítását. Az eltelt 6 év alatt nagyon sok minden történt a házban: sok-sok óra önkéntes munka, anyaggyűjtés, adománygyűjtés, javítás az öregházon, tereprendezés az udvaron, gyümölcsfák ültetése, stb. A ház teljes felújításához és az udvar rendezéséhez két pályázat nyújtott anyagi támogatást: a MOL támogatásával egy nagy területet sikerült beültetni őshonos gyümölcsfákkal, termőbokrokkal és cserjékkel, valamint kialakításra került egy kültéri búbos kemence sparhelttel is; a Lechner Tudásközpont támogatásával pedig az egész épület újult meg kívül-belül.

Hosszú és munkával teli volt ez a 6 év, de az összefogásnak, a rengeteg önkéntes munkának és a pályázatoknak köszönhetően a közel kétszáz éves parasztházat és az általa őrzött építészeti kincseket sikerült megmenteni és megőrizni az elkövetkezendő generációk számára is, így az épület – amely számunkra a hagyományt és az értéket képviseli – az egyik fő turisztikai vonzereje lett városunknak és egy meghatározó eleme a városképnek.

Köszönet illeti a felújításban résztvevőket: a szakszerű megvalósítót az IMRO-ÉP Kft.-t, vezetőjüket *Rádai Imrét* és munkatársait, a tűzhelyek javítóját

Békési István kemenceépítő mestert, *Kálmán József* és *Kolozsi József* tervezőket és *Karsai Zoltánt*, a kültéri kemence építőjét.

Köszönet *Battonya Város Önkormányzatának*, *Marjai János* volt polgármester úrnak és *Boros Csaba* polgármester úrnak a támogatásért, a *Városellátó Szervezet* vezetőjének és dolgozóinak, valamint a *közmunkaprogramban dolgozóknak* a rendezvény megvalósításában nyújtott segítségért, a *Polgárőrségnek* a rendezvény biztosításáért.

Köszönet mindazoknak, akik segítettek az évek során abban az egyesületet, hogy az Öregház megmenekülhessen. Először is *Manyinak*, hogy mentőövet dobott az épületnek azzal, hogy megvásárolta, majd annak a rengeteg battonyainak, jó barátoknak, ismerősöknek, ismeretleneknek, családtagnak, elszármazott battonyainak, akik sok ezer óra önkéntes munkával, pénzbeli vagy tárgyi adománnyal segítettek munkánkat, elképzeléseinket.

Wass Albert szerint: *„Együtt erő vagyunk, szerteszét gyöngeség!”*

Azt gondolom, hogy mi battonyaiak megmutattuk a nagyvilágnak, hogy igenis a mai rohanó világban össze tudunk fogni, tudunk együtt munkálkodni, hiszen példaértékű volt a segítők lelkesedése, az elszántsága és nem utolsósorban a munkák végéig kitartó jókedvük, amelynek eredménye lett a gyönyörű tájház.

A tájház átadó ünnepségen minden várakozást felülmúlóan sok érdeklődő jelent, a vendégeink szórakoztatásáról a Terebes zenekar, a deszki Bánát zenekar és a Talléros Együttes gondoskodott, továbbá kézműves vásár, népi játszótér és



Folytatás az előző oldalról

népi foglalkozások álltak a felnőttek és a gyermekek rendelkezésére.

Bízunk benne, hogy a Tájház az elkövetkezőkben sok-sok olyan programnak ad helyet, amelyeknek kiemelt célja a hagyományörzés és az értékközvetítés, de a legfontosabb, hogy sok éven át szolgálja közösségünket!!!!

A járványügyi szabályozásoknak megfelelően idén nem szerveztünk megemlékezést az I. világháborúban elesett katonák tiszteletére, azonban a Nemzetközi Gyertyagyújtási Akcióhoz kapcsolódva arra kértük a lakosságot, hogy az emlékezés gyertyáit egyénileg helyezték el a Hősök szobránál, valamint a battonyai temetőben található hősi síroknál.

Helytörténeti gyűjteményünket nemcsak helybeli felnőttek és iskolások, hanem az ország számos pontjáról érkezett látogatók is megtekintették 2020-ban. A tőlük kapott pozitív visszajelzések azt mutatják, hogy szükség van azokra a helyekre, amelyek őrzik a múlt emlékeit, a régi, antik tárgyakat; ahol az idő múlása is lassabbnak tűnik. Rendezvényeink és



mindennapi munkánk célja meglátni és megláttatni településünk természeti, épített és kulturális értékeit, jeles személyeit, hőseit és szimbólumait. Ha sikerül őket megőrizni, a következő generáció is tud rajtuk keresztül a múltjához kapcsolódni.

Végezetül szeretnénk köszönetet mondani annak a 31 adományozónak, akik ebben az évben a személyi

jövedelemadó 1%-ának felajánlásával összesen 195.673,-Ft-tal támogatta egyesületi munkánkat!

Balázsné Szabó Erzsébet, elnök

Mindenkinek Kellemes Ünnepeket és sikerekben gazdag Boldog Új Évet kíván a Fodor Manó Helytörténeti Egyesület!

KARÁCSONYI KÖSZÖNTŐ

„Higgy a szívedben és saját jószágodban, mert ha így teszel, mások is ezekben fognak hinni. Higgy a csodában, mert teli van vele az élet. De ami a legfontosabb, hogy higgy önmagadban, mert odabenn a lelkedben rejtőzik a csoda, a remény, a szeretet és holnap álmai.”

(Ron Cristian)

Advent és Karácsony idején keressük a fényt, és a legsötétebb napokban próbáljuk megtalálni a jót. Ilyenkor még erősebben érezzük, szükségünk van egymásra. A karácsonyfa alatt gondoljunk gyermekeink, szeretteink örömére, gondoljunk elesett embertársainkra, kiknek segítséget nyújthatunk, gyertyákat gyújtunk, és emlékezünk azokra is, akik már nincsenek velünk.

Karácsonykor zeng a béke eljövendő valóságának hárfája, oktatta a társadalom minden rétegét, hogy legalább ilyenkor a gyűlölködés, mások bántása helyett egymással törődjünk. Az egyedüli dolog, amiért érdemes ezen a földön élni, az az, hogy az ember tudjon szeretet adni és elfogadni is. Milyen

egyszerűen hangzik, és mégis olyan nehéz megvalósítani! Hiszen sokan azt gondoljuk, a szeretet természetes, de valahogy a mindennapjainkban ez mégsem jelenik meg. Kitölti életünket a munkahely, a kollégák, az aggodás, a gondok, problémák: életünkbe észrevétlenül belopóznak a „szürke hétköznapok.”

A karácsony azonban egymáshoz vezet bennünket, nem csak egy ünnep, hanem egy érzés. Szépségét nem az ajándékok nagyságával kell mérnünk, hanem egy olyan ajándékkal, amiből mindenki részesülhet, amit mindenki adhat, ez pedig a szeretet.

Kívánjuk, hogy az ünnepi idő, akár egyedül, akár szeretteik körében töltsék a karácsonyt, segítse Önöket igazi kapcsolódáshoz, testi, szellemi és lelki megújuláshoz, feltöltődéshez, felgyógyuláshoz, hogy az újesztendőt új szívvel és újult erővel kezdhessük.

Az ünnep emelkedett perceiben az Alapítvány kuratóriuma és munkatársaink nevében Áldott, Szeretetteljes, Boldog Karácsonyt és Egészségben,



Sikerekben, Eredményekben Gazdag Boldog Új Esztendőt kívánunk!

Nádasdi Kamilla Alapítvány
kuratóriuma



MEGÚJULÓ KÖZMŰVELŐDÉS

Városunk közművelődési feladatait és az egyetemes kultúra értékeinek gondozását a művelődési ház és a könyvtár látta el a Városi Művelődési Központ és Könyvtár intézményi keretein belül. 2020-ban – képviselő-testületi döntés alapján – megváltozott az intézményi struktúra, az intézményegységek új formában működnek tovább.

A közművelődési, muzeális és turisztikai feladatokat a továbbiakban a Battonyai Közművelődési Nonprofit Kft. látja el a településen, közművelődési megalapodás keretében. A szervezet a közfeladatok hatékony és megfelelő szakmai színvonalú ellátása, valamint a kiegyensúlyozott gazdálkodás és a fejlesztési lehetőségek biztosítása érdekében a közfeladat ellátásán túl vállalkozási tevékenységet is folytathat. A közművelődési szervezet megalapítása lehetővé tette a tevékenységi területek összehangolását, az erőforrásokkal való hatékonyabb gazdálkodást.

Legfontosabb cél, hogy a jól működő rendezvények megtartásával és a kevésbé sikeresek újragondolásával; továbbá számos új esemény, program bevezetésével növeljük a látogatók számát. Kiemelt feladatunk, hogy olyan lehetőségeket kínáljunk a településnek, amelyek az eddiginél szélesebb körben tudják bevonni a lakosságot és a civil szervezeteket az aktuális programokba. A kft. magas színvonalú, az itt élők igényeit kiszolgáló, megújulásra képes, jól működő céggént fogja szolgálni Battonya város közművelődését.

A kft. elsődleges feladata a közművelődési feladatellátás. Ennek érdekében minden rendelkezésre álló erőforrással a település kulturális életét szolgálja, segíti az abban résztvevő civil közösségeket. Kiemelten fontos a hazai és Európai Unió forrásainak bevonása a helyi közművelődésbe: a rendezvények, események megvalósításába, továbbá a leromlott állapotú épületek állagmegóvásába és felújításába.

A tervezett szolgáltatási elemek, programok meghatározásakor irányelvként szolgál a helyi igények kielégítése. Célunk a lakosság igényeinek felmérése (események, rendezvények, szakkörök, szabadidős tevékenységek, érdeklődési körök, stb. tekintetében), továbbá a fel-

mérés eredményeinek beépítése az éves rendezvénytervbe és a szolgáltatásokba.

A működő csoportok összejövetelei, próbái számára folyamatosan biztosítjuk a helyiségeket, valamint a szakmai segítségnyújtást, továbbá rendelkezésükre bocsátjuk infrastrukturális hátterünket az adott programjaikhoz. Terveink között szerepel több művészeti csoport indítása és támogatása.

Fontos feladatunk a jövőben a helyi fiatalok megszólítása, az érdeklődési körüknek megfelelő események, előadások (pályaválasztás, elhelyezkedés, stb.), klubok szervezése és közösségi tér biztosítása a szabadidejük hasznos eltöltéséhez. Középtávú cél egy ifjúsági klubszoba kialakítása, ahol csocsó, biliárd, darts állna a fiatalok rendelkezésére. Küldetésünk továbbá a művelődési ház befogadó, nyitott házzá alakítása, ahol a lakosság szívesen tölti szabadidejét. Ehhez szükséges a lakosság igényeinek megfelelő programokat szervezni és módosítani a művelődési ház nyitva tartását.

A kft. további feladatellátása a muzeális tevékenység, amelynek keretében bemutatjuk Molnár-C. Pál battonyai művész festményeit, grafikáit és családi vonatkozású dokumentumait a Molnár-C. Pál Emlékházban. Feladatunk még a művész életútjának és műveinek mind szélesebb körben történő ismeretése, múzeumpedagógiai órák szervezése, megtartása nemcsak helyben, hanem a környező települések általános iskoláiban is. Az emlékház épületének szélesebb körű kihasználása érdekében tervezzük időszaki képzőművészeti kiállítások szervezését, valamint innovatív rendezvények megvalósítását.

A szervezet turisztikai és városmarketing feladatokat is ellát, amelynek

kiemelt célja a település értékeinek bemutatása. A város egyik kitörési pontja a turizmus, annak tervezett kialakítása prioritást élvez. Ennek érdekében fontos, hogy legyen egy települést ismertető kiadvány, amelyben megtalálhatók a helyi értékek, a szálláshelyek és az étkezési lehetőségek. Középtávú cél a mai kor igényeinek megfelelő, a település értékeit bemutató rövidfilm készítése, valamint „battonyai” ajándéktárgyak (póló, bögre, toll, kulcstartó, képeslap, térkép, hűtőmágnes, stb.) készíttetése és azok értékesítése a lakosság, a városba érkezők és a Battonyáról elszármazottak részére.

Vállalkozói tevékenység keretében vállalkozó külső képző szervezetek számára oktatótermek biztosítását, helyiségeink bérbeadását a szabad kapacitás terhére, továbbá irodai szolgáltatások biztosítását a vállalkozók és a lakosság részére.

A felvázolt terveinket sajnos a világot, Magyarországot és településünket is sújtó Covid járvány felülírta. Szeptemberben az előírt higiéniai szabályokat betartva még meg tudtunk valósítani egy RETRO Discot, amely nagy népszerűségnek örvendett a résztvevők körében; továbbá az októberi állami ünnepek is lebonyolításra kerültek, igaz a járványhelyzethez igazodva szűkebb körben, kültéren. A művelődési házban működő művészeti csoportok (a Gézen-gúzok színjátszó csoport, a Mazsorett csoport, a Topánka Táncház Mozgalom és a rajz-festő szakkör) sajnos a törvényi szabályozások miatt nem tudják megtartani foglalkozásaikat szeptember óta, bízunk benne, hogy mihamarabb újra találkozhatunk!

A november elején megjelent kor-

Folytatás a következő oldalon





Folytatás az előző oldalról

mányrendelet értelmében a közművelődési intézmények nem fogadhatnak látogatókat, így sok ötletünket, hagyományos és új programunkat is az online térbe kellett áthelyeznünk. Tökfaragó versenyt hirdettünk, ahol vártuk az otthon kifaragott szebbnél-szebb tökök fotóit. Számos jelentkező volt, nemcsak battonyiaiak, hanem vidékiek is, így sok nyereménytárgyat tudtunk kiosztani az ügyes kezű alkotóknak.

A karácsonyi ünnepekörhöz közeledve Betlehem-készítő versenyt hirdettünk, és a minden évben a művelődési házban megrendezésre kerülő karácsonyi vásárunkat is online valósítjuk meg. Összegyűjtjük a helyi termelőket és kézműveseket, így segítjük közelebb hozni a vásárlót az eladóhoz, hogy helyi termékkel lepjük meg szeretteinket karácsonykor.

Az advent időszakában településünk főtere és körforgalma - az intézmények dolgozói, közfoglalkoztatottjai és a civilek segítségével - ismét ünnepi díszbe öltözött, a város karácsonyfája az adventi koszorúval és a betlehemmel idén is várja az arra sétálókat. Bóka-Gulyás



Nóra kolleganónk művészi munkája által megújultak a betlehemi jászol alakjai és a Főtér is új, érdekes elemekkel bővült.

Szervezetünk azon dolgozik jelenleg, hogy értékes és érdekes tartalmakat, illetve kulturális élményeket nyújtson a város lakosságának, hiszen nem maradhatunk kulturális élmények nélkül ebben a nehéz időszakban sem. Reményeink szerint 2021-ben a kitűzött célja-

inkat szem előtt tartva; befogadó, nyitott művelődési házként és a szakmai minőségre kiemelten figyelve tudunk tevékenykedni a kultúra és a közművelődés területén.

Munkatársaim és jómagam nevében békés, boldog karácsonyt és egészséget, sikerekben gazdag új esztendőt kívánok:

*Balázsné Szabó Erzsébet
intézményvezető*

ERZSÉBET NAPKÖZIS TÁBOR BATTONYÁN

Az ERZSÉBET TÁBOROK Magyarország legnagyobb táboroztatási programja, amelyet az egyházi háttérű Erzsébet a Kárpát-medencei Gyermekekért Alapítvány valósít meg ötödik éve.

A Szervezet felett a Szent Ágota Gyermekvédelmi Szolgáltató gyakorolja az alapítói jogokat. Az Erzsébet Alapítvány Magyarország Kormányának támogatásával számos tábor szervez és megannyi gyermekprogramról gondoskodik egész évben.

A Battonyai Városi Művelődési Központ és Könyvtár 2020-ban - élve ezzel a remek lehetőséggel - pályázatot nyújtott be az alapítványhoz, amely pozitív elbírálásban részesült. Az intézmény két turnus napközis tábort indíthatott el a nyár folyamán, amely 5-5 nap feledhetetlen élményt nyújtott 20-20 gyermek számára. Táborunknak a Művelődési Ház adott otthont. Az épületet - szorgos kezek munkája által - két hétre gyermekbarát helyszínné alakítottuk át.

A táborozóknak tematikus napokat, ennek keretében változatos és színes programokat állítottunk össze. Nagy népszerűségnek örvendett Csatai Gergő Guinness-rekorder léggömbművész szó-

rakoztató műsora. A gyermekekkel eltöltöttünk egy tartalmas napot a Peregi Vendégház és Iskolamúzeumban, illetve megcsodáltuk a 48-as majorban a csikóménest is. A pályázat anyagi erőforrást biztosított a gyermekek napi négyeszeri ingyenes étkezésére, illetve a programok megvalósításához dologi eszközök beszerzésére. Az intézményben a tábor

ideje alatt is kiemelten figyeltünk a higiéniára, az előírások, szabályok betartására és betartatására.

A gyerekek fantasztikus élményekkel, barátságokkal gazdagodtak mindkét táborban. Reményeink és terveink szerint 2021-ben újra találkozunk!

Bóka-Gulyás Nóra, táborvezető





Szent Iván éjszakája

2020. június 27-én a „Múzeumok éjszakája” országos programsorozat keretében egy különleges rendezvénnyel készültünk a város lakossága számára. Az év eleji karantén után elsőként a Szent Iván éji rendezvényen ünnepelhetett együtt, egymás kezét fogva a város apraja és nagyja.

A program első helyszíne a Molnár-C. Pál Emlékház volt, ahol a nézők egy titokzatos, rejtélyekkel teli interaktív detektívjátékot tekinthettek meg. A közönség nagyon aktív volt, segítségükkel a Molnár-C. Pál festményt eltulajdonító tettes sikeresen kézre került.

Ezután fáklyákkal a kezünkben vonultunk városunk főterére, ahol a Phlox tűzszonglőr csapat látványos bemutatójában gyönyörködhattunk. A Szent Iván éji tűz látványos meggyújtását követően a békéscsabai Meseházi Családi Dalárda



tagjai énekeltek csodaszép népdalokat, majd a máglya körül Móricz Bence és Nemcsényi Alíz néptáncpedagógusok vezetésével jó hangulatú táncbázis kezdődött. Mindeközben a kapott, vagy a saját maguk által írt kívánságokat dobhatták a tűzbe a résztvevők. A szorgos lábak addig ropták a táncot, amíg a tűz lángjai csendesedtek és biztonsággal át lehetett ugrani a máglyát. Volt, aki egyedül, de a legtöbben párjukkal, családtagjaikkal és

barátaikkal közösen tették meg ezt. A Szent Iván éji tűzugrásnak különleges, szerelem és egészségvarázsló célzata van, amely ebben az évben különösen fontos mindannyiunk számára.

A rendezvényt a TOP-5.3.1-16-BS1-2017-00003 Együtt a közösségért! - helyi identitás és kohézió erősítése című projekt segítségével, továbbá intézmények és civilek összefogásával valósítottuk meg.

A könyv a lélek orvossága minden időben...

Nehézségekkel és kihívásokkal teli év van mindannyiunk mögött. A koronavírus-járvány próbára tette az elmúlt években kialakított könyvtári szolgáltatások rendjét is.

Nem gondoltuk volna ezt még januárban, amikor Kovács Nóri nagyszerű koncertjével ünnepeltük a *Magyar Kultúra Napját* a Művelődési Házban, sőt februárban Borka Elizabet könyvbemutatóján és Szőke István Attila hun-magyar múltunkról szóló irodalmi estjén sem.

A nagyközönség számára a márciusban a műv.házasp kollégák által meghirdetett kokárda-kiállítás anyagának gyönyörű alkotásait sajnos már nem sikerült bemutatni, be kellett zárni a könyvtárat. Zárt ajtók mellett folytattuk a munkát. A számítógépes könyvtári adatbázis szerverének meghibásodása miatt sok adat elveszett, a leleltározott könyvek hiánylistáját ismét ellenőrizni kellett. Továbbá rendszerezettük a régi fotókat, az ajándékba kapott könyveket, nagytakarítottunk, rendeztük a könyvtárat és környezetét.

A zárva tartás alatt több, olvasással kapcsolatos online programot és játékot is elindítottunk. Igyekeztünk a Facebookon elektronikusan pótolni különböző ajánlókkal (elektronikus könyvtárak, letölthető könyvek, évfordulók, jeles napok, színházi bemutatók, filmek, stb) a könyveket. Online köszöntöttük a *Magyar Költészet Napját* és a *Gyermeknapot* is.

A karantén után örömmel közremű-

ködtünk a nagy sikert aratott *Szent Iván éji* rendezvény lebonyolításában, júliusban pedig Lénárt Anna szervezésében a Battonyai Író-, Költő-, Művész Alkotótábor keretében „Festmények és árnygrafi-ka” címmel nyílt kiállítás a könyvtárban.

A nyár folyamán könyvtári foglalkozásokon láttuk vendégül a Művelődési Ház által szervezett Erzsébet-napközis tábor gyerekeit és az ESZESZ nyári táborosait, akik báboztak, papírszínházi előadást láthattak és játékos feladatokkal a mesék birodalmába utaztak velünk.

A *Magyar Népmese Napján* meseolvasással és egy-egy meglepetés videóval kedveskedtünk a gyerekeknek.

Az *Országos Könyvtári Hét* programjaként „Bibliás legendák: mesekönyv gyerekeknek – felnőtteknek – mindenkinek” címmel Bajnai Beke István kanonok, plébános úr új köteteit ismerhettük meg. Ezt követően Kiss Ottó, József Attila-dí-

jas, battonyai születésű író, költő nagyszerű könyvbemutatóján vehettek részt az érdeklődők.



A könyvtári héten nyílt meg az Ancsin Alex könyvszobrait bemutató érdekes mini kiállítás, amelyen bepillantást nyerhettünk abba, hogyan kelnek új életre a padláson, pincében talált régi könyvek.

A hét záró programjaként nyílt meg az *Aranyszál kézimunka szakkör* kiállítása. A szakkör a Battonyai Városi Könyvtár keretei között működik Puskás Magdolna vezetésével.

Folytatás a következő oldalon





Folytatás az előző oldalról

Tagjai fontosnak tartják a helyi értékek, köztük nemzetiségeink tárgyi kultúrájának megőrzését és továbbadását. 2018-ban a „Használható hagyományok – népi kézműves tudás átadása a Dél-alföldi régióban” című pályázat keretében ismerkedtek meg kiváló oktatók, élükön Dr. Illés Károlyné, népi iparművész, a népművészet mestere vezetésével a különböző tájegységek hírnök kultúrájával és öltéstechnikájával.

A megnyitón Boros Csaba polgármester úr köszöntötte az olvasási játékok díjazottjait és a legidősebb, legrégebben beiratkozott és legtöbbet olvasókat. A *könyv a lélek orvossága* online olvasási játék díjazottja Nagy Istvánné, az *Olvas-tad már?* Kreatív könyvajánló játék díjazottja Feczkó Zsuzsanna lett. Az ebben az évben díjazott Kölyökolvasók: Besenyei Zsófia és Marosin Bella. Köszöntöttük

a könyvtár legfiatalabb olvasóit: Dohor Emilit és Kiss Dórát, a legidősebb olvasónkat: Molnár Mihálynét, a legrégebben beiratkozott olvasónkat: Dr. Palkó Lajosnét és a legtöbbet olvasókat: Putnoki Jánosnét és Trájer Istvánnét.

Csatlakozva az „Ültess fát, olvasd alatta könyvet” országos faültetési akcióhoz, amelyet a Mezőkovácsházi Városi Könyvtár indított el 2019-ben, a pályázaton elnyert támogatás alapján egy ezüst juharfát ültettünk ki október 21-én, a Földünk védelmére indított kampány világnapján a könyvtár elé, Boros Csaba polgármester úr és a résztvevő gyerekek közreműködésével. A programhoz kapcsolódva dr. Palkó Lajosné vezetésével négy biblioterápiás foglalkozáson vehettek részt az oktatási intézmények diákjai.

Gyorsan eltelt ez az év. A nehezítő körülmények dacára igyekeztünk megoldani, hogy az olvasóink ne maradjanak olvasnivaló nélkül. Bár a veszélyhelyzet



idején nem lehet hozzánk bejönni, de telefonon, e-mailben fogadjuk a különböző kéréseket és kiadjuk a könyveket és más dokumentumokat. Bízunk benne, hogy a jövő évünk könnyebb lesz. Továbbra is szeretettel várjuk Önöket!

Ezúton kívánunk mindenkinek áldott, szép karácsonyt, békés, boldog új esztendőt és jó egészséget!

A könyvtár munkatársai

Szakma és hivatás - 40 év a könyvtárban

Negyven év könyvtári munka után, nyugdíjba vonulása alkalmából Dr. Palkó Lajosné Mártival beszélgettünk, felidézve a kezdeteket, a változás adta lehetőségeket, a szakma szeretetét és a sok-sok év néhány emlékezetes pillanatát.

- *Hogyan választottad ezt a szakmát és milyen körülmények között folyt a könyvtári munka, amikor idekerültél?*

Hálás vagyok Jóistennek, hogy egész életemben azt a munkát végezhettem, amit nagyon szerettem. Persze a 40 év alatt voltak nehézségek, új kihívások, s mindig minden körülményben kerestem/kerestük a legjobb választ az eredeti cél érdekében. A '70-es '80-as évek teljesen más mikrotársadalmi viszonyokat mutatott, s más volt a könyvtárak filozófiája is a használattal kapcsolatban.

A könyvtár épülete 1978-ban került átadásra, tehát minden nagyon új és modern volt: egyterű könyvtár, nagy légtérrel és a település lakóinak kiszolgálása mellett új feladatként jelent meg az iskolai könyvtári feladatok ellátása is. Ebben az időben mintegy 900 általános iskolás tanult a battonyai iskolákban és mintegy 450 középiskolás tanult a gimnáziumban, a város lakóinak száma mintegy nyolcezer fő volt.



Sokan iratkoztak be az új és modern intézménybe, nagy volt a forgalom, sok látogatót fogadott a könyvtár: turista-csoportok, munkahelyi kollektívák, iskolások, nevelőotthonos gyerekek. Amikor 1980-ban a könyvtárba kerültem Szakáts István volt az igazgató, aki nagyon alapos és pontos munkát várt el tőlünk. Főiskolai tanulmányaimat 1981-ben kezdtem meg a Debreceni Tanítóképző Főiskolán, ahol a pedagógia mellett, könyvtári ismereteket is tanultam. Könyvtári tanulmányaimat 1992-től a Juhász Gyula Tanárképző Főiskolán folytattam, ahol 1995-ben végeztem.

- *Milyen gondolatokkal, tervekkel vetted át 1992-ben a könyvtár vezetését és hogyan sikerült ezeket megvalósítani?*

Igazgató úr nyugdíjazását követően megpályáztam az igazgatói állást. Négy pályázó közül esett rám az akkori képviselő-testület választása. Azt éreztem, hogy a világ, a környezet változásával együtt a könyvtári területen is változásra van szükség, e felismerés jegyében láttam, láttunk hozzá a munkához. Modern technikai eszközök beszerzése: fénymásoló, számítógépesítés, irodatechnikai eszközök, internet

Folytatás a következő oldalon



Folytatás az előző oldalról

bevezetése. Nálunk volt először nyilvánosan használható net, nyomtató. Nagyon fontos volt az intézmény nyitottá tétele. Sok új dolgot megvalósítottunk, némelyek permanens feladatok, a technikák gyors fejlődése, változása okán.

Gondoljunk csak a floppy, a CD-lemez, majd a DVD-k megjelenésére, és manapság pedig már online megtalálható a legtöbb ismeretanyag.

Az akkori igazgatói pályázatomban megfogalmazottak jórészt megvalósultak. Van egy pont, amit akkor így fogalmaztam meg: minél több embert megnyerni az olvasásnak. A '90-es években és a 2000-es évek elején ezt a törekvést sikeresnek mondhattuk, de mostanra, amikor a képi világ győzedelmeskedni látszik, nehezebb a megvalósítása. Pedig az olvasáskészség megléte alap: hiszen a gondolkodáshoz, a fantázia helyzetbe hozásához, az életben történő eligazodáshoz az olvasás nélkülözhetetlen.

- Tudjuk, hogy szívügyed az olvasóvá nevelés és az olvasáspedagógia. Munkád során hogyan próbáltátok felhívni a figyelmet a könyvtárra, miként igyekeztetek megnyerni az olvasókat, hiszen ez nagy kihívás manapság a könyvtárak számára?

Amíg az iskolai könyvtári feladatokat is mi végeztük, a könyvtárhasználati órák jó alkalmat biztosítottak számunkra az általános iskolásokkal és a középiskolásokkal történő találkozásra, a könyvtárral kapcsolatos ismeretek átadására. Mi a könyvtári rend, mi a katalógus, az információszerzés folyamata, a releváns információ. Kéthárom alkalommal sikeresen szerepeltünk a könyvtárhasználati versenyen. Megszerveztük a megyei kortárs irodalmi középiskola versenyt. Nagyon sok olvasási játékot találtunk ki, amelynek szintén az olvasás megszerettetése volt a célja.

Amikor már csak ketten dolgoztunk főállásban, olyan országos játékokba kapcsoltuk be a helyi ifjúságot, amelyek szintén felejthetetlen élményt jelentettek a résztvevőknek: *Legyél te is kölyökolvasó*, *Nagy könyves beavatás*, de magunk is találtunk ki olvasási játékokat: *Kincses-láda játék*, *a Könyvtár királya játék*, *Ciki nem olvasni*, *Könyvekkel*

a világ körül, *A könyv a lélek orvossága*, vagy éppen a gasztronómiát kötöttük össze az irodalommal. Ugyan ehhez a gondolatsorhoz tartozik a babaolvasók beiratkozása, mondókázós foglalkozások, iskolai, óvodai szülői értekezleteken való megjelenésünk, ahol az olvasás fontosságára tudtuk felhívni a figyelmet. Pályázati forrásból gyerekbaráttá alakítottuk a könyvtárat, „felépítettük” a mi kis mesebirodalmunkat.

- Az elmúlt 40 év során melyek voltak a munkáddal kapcsolatos legemlékezetesebb élményeid?

Negyven év nagyon hosszú idő, voltak magaslatok és voltak mélypontok. Örömteli volt egy-egy pályázat megnyerése, amely lehetőséget biztosított számunkra az elképzelt dolgok megvalósítására, a könyvtár belső terének átalakítása, egy-egy jól sikerült program, az olvasók, könyvtárhasználók visszajelzései, így lettünk pl. *Tündérvkönyvtárosok*.

Szakmailag pedig annak örültem, hogy az *En könyvtáram* országos projektben mindkét benyújtott mintaprogramom bekerült az országos mintaprojektek közé. Megyénkbe huszonvalahány projektötlet érkezett, melyből négy került az országosba és közülük kettő az enyém volt.

Érdekes új kihívást jelentett a 2011-es esztendő, amikor is a Molnár-C. Pál Emlékház és a művelődési feladatokat is intézményünk kapta meg egy szakmai alkalmazott biztosításával. A Művelődési Ház ezt megelőzően néhány évig nem működött. Kis lépésekben, de egyre szebb eredmények születtek: elindultak a kiscsoportos foglalkozások, melyek alapot biztosítanak a helyi közösségek megerősödésére: pl. citera, kézimunka, néptánc, színjátszó kör. Sok szép ünnepi megemlékezés, program vált valóra.

Mélypontok is voltak. A legmegrázóbb számomra a 2006-os esztendő, amikor két dolgozótól kellett megválni és ketten maradtunk a feladatra. Hasznos rossz döntésnek gondolom, az iskolai könyvtári feladatok elvesztését. Valamint nehéz számomra, hogy a könyvtár épületét nem sikerült felújítani, korszerűsíteni.

- A könyvtári munka mellett kezdemé-

nyezédesre jött létre az „Aranyszál” kézimunka szakkör, melynek munkájában tevékenyen részt veszel. Hogyan született az ötlet a szakkör létrehozására?

A településen hagyománya van a kézimunkázásnak. Régi dédelgetett tervem volt ezt a fajta örökséget feleleveníteni. Felvettem a kapcsolatot a Békés Megyei Népművészeti Egyesülettel és így egy EU-s pályázatban partnerei lehettünk. Így kezdődött... és a pályázat befejeztével úgy döntöttünk, folytatni kívánjuk. Azóta már két pályázatot nyertünk a működésre, és további sikereket is elért a szakkör. Most jelenik meg egy rövid összefoglaló kiadvány a szakkörrel és az aranyhímzésről, ami tulajdonképpen a nevünket adta.

- Mik a további terveid a nyugdíjas időkre?

Nagyon sok a tennivalóm. Van két gyönyörű unokánk, sokat látogatom őket. Édesanyám idős, igyekszem naponta látogatni, aktív tagja vagyok az imént említett szakkörnek és feladataim vannak a Református Egyházközségben is.

Itt szeretném megragadni az alkalmat, hogy a lap hasábjain elköszönjek a volt és jelenlegi olvasóktól, munkatársaimtól és mindazoktól, akikkel az elmúlt évek során szoros munkakapcsolatban álltunk. Köszönöm a képviselő-testület tagjainak, a polgármesteri hivatal vezetőinek, dolgozóinak, az iskolák, óvodák, az egészségügy, a civil szervezetek és az egyházak előjáróinak a partnerséget, az együtt dolgozás lehetőségét.

Hálás szívvel emlékezem azokra a dolgozókra, akikkel valaha együtt végeztük ezt a szép feladatot, nehéz szívvel gondolok azokra, akik már végleg elhagytak bennünket.

Őszintén remélem és bízik abban, hogy a könyvtári munka folytatódik, hiszen az egyik legfontosabb feladat az ifjúság megnyerése és az olvasás népszerűsítése. Ehhez kívánok a következő generációnak sok sikert és kitartást!

- Kedves Márti! Nyugdíjba vonulásod alkalmából szeretettel gratulálunk! Jó egészséget, örömteli és tartalmas nyugdíjas éveket kívánunk!

~~~~~



## 2020 a Gyerekházban

**Az idei év elejét az izgalom övezte, hiszen a Gyerekház 10. születésnapjára készültünk januárban, amely már egy évtizede nyitotta meg kapuit.**

Erre a jeles napra meghívtuk városunk előjáróit, intézményvezetőit, partnereinket és természetesen a hozzánk járt és járó családjainkat és most egy nagyobb helyszínen, a Művelődési Házban tartottuk meg az eseményt, hogy minél többen és kényelmesebben elférjenek. A Művelődési Központ munkatársainak segítségével, csodálatos paravánok készültek a Gyerekházba járó összes gyermek képmásából. Hagyományaink szerint az előző évben történt eseményeket összefoglaló vetítéssel kezdtük a szülinapi programot, amely során megköszöntük valamennyi partnerünknek a tízéves munkáját, készítettünk ajándékot is emléke és a szokásosnál nagyobb tortával ünnepeltünk.

**Rendszeres programjaink** – Ringató, mesélés, vetítés, bábozás, kreatívkodás, mozgásfejlesztés – övezte a mindennapjainkat. Rendszeres havi programjainkat, mint szülinapok, agyagozás, életvezetési tanácsadás, főzőtanfolyam, recept - klub, átmozgató torna, havonta megrendezük.

**Februárban** a farsangi hangulat ismét ünneplésre készítetett minket. Már a farsangot megelőző hetekben készültek a szemüvegek, a farsangi kalapok, maszkok és farsangi díszbe öltöztettük a Gyerekházat is. Farsangi mulatságunkra meghívtuk a Gondozási Központ idős lakóit is, akik minden évben örömmel vesznek részt ezen a programunkon. Természetesen a farsangi fánk sütés sem maradhat el ezen a napon, emellett vídám énekszóval, tánccal búcsúztattuk a telet, köszöntöttük a tavaszt.

Ezt az évet még a Puskin utcai óvodában kezdtük, vártuk, hogy a Gyerekház

épülete újra lakható legyen. Február végén kaptuk a jó hírt, hogy visszaköltözhettünk a régi - új épületünkbe.

A **márciusi hónapban** érkezett újra a Nőnap, amikor köszöntöttük a lányokat, nőket, asszonyokat süteménnyel, verssel és ajándékkal immár az újjávarázsolt Gyerekházban. A Gondozási Központba is ellátogattunk, ahol ugyancsak köszöntöttük az idős lakókat. Március 15-i Nemzeti Ünnepünk alkalmából papírzászlókat festettünk és elvittük a Petőfi-szoborhoz, ahol megemlékeztünk a történelmi eseményekről.

Sajnálatos módon a COVID világjárvány miatt a Gyerekház is zárva tartott május végéig. Ez idő alatt is tartottuk a kapcsolatot a Gyerekház családokkal Facebook csoporton keresztül. Online formában kaptak mesés, kreatív és életvezetési ötleteket, amivel színesítettük a mindennapjaikat. Húsvétra kis ajándécsomaggal leptük meg őket, mindenkinek a kapujára akasztottunk egy kis csomagot.

**Júniusban** újra kinyithattuk kapunkat, igyekeztünk mindent megtenni, hogy programjainkat zavartalanul megtarthassuk, betartva az előírt járványügyi előírásokat. Júniusban megtartottuk a Gyereknapot a Gyerekházban, amikor újra sorversenyeztünk, csillámtetkőztünk.

**Júliusban** megszerveztük Mezőhegyesre a Lovardába kirándulásunkat, amit a Szerb Általános Iskola és Óvoda ajándékaul kaptunk. 15 család jött velünk és töltöttünk el együtt egy csodálatos napot.

**Augusztusban** ismét elbúcsúztunk fényképes emléklappal az óvodába menő gyermekektől. Majd megszerveztük a Családi Napunkat, ahová vártunk minden apukát, testvért, nagymamát, ezúttal a Tájház udvarára, mivel a Gyerekház udvara az átalakítás után nem volt még használható ezen az esős nyáron. Játékos sportversennyel, lufifújással, csillámtetkőval, buborékfújással és finom paprikáskrumplival

leptük meg a családokat.

A Gyulai Koramentorház márciusban, augusztusban és októberben látogatott el hozzánk és tartott egyéni tanácsadást mozgásfejlődésről, esetleges elmaradásokról tájékoztatta a konduktor a családokat. Szeretnénk ezt a programot minden hónapban elhozni a családokhoz.

Nagy örömünkre szeptember elején újraindítottuk a Meridián-tornát, Oláh Andrea természetgyógyász 3 év babázás után folytatja nálunk is a Meridián gyakorlatot babáknak, mamáknak, hetente egyszer.

**Szeptemberben** a rendhagyó 5 alkalomból álló Babamasszázs tanfolyam is beindult, amelyre sok érdeklődő anyukat hozta el gyermekét.

A Zene Világnapját örömmel ünnepeljük, közös énekléssel még sikerült megrendezni október elején, viszont már az Idősek Világnapját, ami egy nagyobb létszámú idős embert érint és a novemberben esedékes Nemzetiségi Programsorozatunkat sem tudtuk megrendezni.

A Gyerekház a vírushelyzet miatt 2020. november 16-án bezárt, a nyitás időpontja egyelőre nem ismert. A családokkal ugyanúgy, mint tavasszal, online tartjuk a kapcsolatot. Szeretnénk a Mikulást elvinni a családokhoz kis csomag formájában, a Facebook csoportban sok érdekes cikket, mondókát, kreatív képeket osztunk meg, amivel hozzájárulhatunk így is az adventi készülődés, a Télapó, a Karácsonyvárás ünnepkör hangulatához.

**A Gyerekház munkatársai nevében Kellemes Ünnepeket Kívánunk!**

**A Gyerekház munkatársai:**

*Robotka Jánosné Iláikó,  
Bede-Tóth Donatella  
Varga Szilvia Felícia*

**Elérhetőségeink:**

Címünk: 5830 Battonya, Hősök tere 8.

Tel.: 06/70 316-90-02

Facebook oldalunk:

Biztos Kezdet Gyerekház Battonya





## Megnyitja kapuját a Tündérkerti Bölcsőde

Az ESZESZ szolgáltatása 2021. január 01-től újra bővül. Megnyitja kapuját a Tündérkerti Bölcsőde! Nagy öröm ez mindannyiunk számára, hisz egy újabb szép épülettel gazdagodott a város!

A parkban a Gyermekeház szomszédságában kapott helyet. A gyermekek napközbeni ellátásának helyszínét egy jól felszerelt játszó foglalkoztató szoba biztosítja, mellette a szükséges eszközökkel felszerelt fürdőszoba és egy tálaló konyha. Az étkeztetést a Városellátó Szervezet konyhájáról biztosítjuk.

Az épülethez egy levegőztető terasz és udvar tartozik. A kültéri játékok felszerelésére tavasszal kerül sor.

A gyermekek fogadása naponta 7 és 17 óra között történik. Az ellátást 6 hónapos kortól 3 éves korig lehet igénybe venni. Elsősorban azok a szülők vehetik igénybe az ellátást, akik munkaviszonyban állnak. A gyermekek ellátását 4 fő szakképzett dolgozó fogja biztosítani.



Az ESZESZ dolgozói nevében kívánok minden lakosnak áldott, békés, szeretetteljes karácsonyi ünnepeket és EGÉSZSÉGBEN gazdag új évet!

Korobán Éva intézményvezető

## 120 éves a Battonyai Önkéntes Tűzoltóság



Ebben az évben ünnepelte fennállásának 120. évfordulóját a Battonyai Önkéntes Tűzoltóság. Az évforduló alkalmából avatták fel a tűzoltók védőszentje, Szent Flórián szobrát a Tűzoltó Egyesület épületében.

- A Városi Önkéntes Tűzoltó Egyesület technikai felszereltsége magas színvonalú. Ebben az esztendőben 1,5

millió forintot nyertünk az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság és a Magyar Tűzoltószövetség pályázatán, amelyen technikai eszközöket, fűrészgépet, ruhákat, tömlőket vásároltunk.

- Jelenleg 20 tagunk van. Idén 34 esetben riasztottak bennünket. Leginkább műszaki mentéseink voltak az időjárás miatt. Komoly feladatot jelen-

tettek számunkra több alkalommal is a nyári, nagy felhőszakadások – válaszolta kérdésünkre Kiss Ferenc, az ÖTE parancsnoka.

A szoboravatás kapcsán még hozzáfűzte, hogy az évforduló alkalmából minden tűzoltójuk egy-egy tűzoltó emblémát és emléklapot kapott.

A város lakói nevében ezúton is köszönjük az önkéntes tűzoltók ki-tartó munkáját és segítségét!



### BATTONYAI ÚJSÁG

Battonya Város Önkormányzatának  
településpolitikai tájékoztatója

**Felelős kiadó:** Boros Csaba polgármester

**Szerkesztő:** Balázsné Szabó Erzsébet,

Brenucz Mária

**Szerkesztőség címe:**

Battonyai Városi Könyvtár

Battonya, Fő u. 72/A

Tel./Fax: 06 68/456-090

E-mail: battonyakonyvtar@gmail.com

ISSN: 1589-5769

A fejléc grafikáját Pálkó Gábor készítette.

Nyomdai munkák:

Yes-Press 2001. Bt., Tótkomlós



## ANYAKÖNYVI HÍREK:

### Születések:

Dancsó Anita és Uj Norbert kislánya *Fanni*, Presír Ilona és Ikládi István kislánya *Klaudia Klementina*, Janovics Rozália és Terék Gyula kisfia *Gyula Dániel*, Várszegi Tünde és Sipos Lajos kislánya *Zorka Vivien*, Veres Edina és Kovács Bertalan kislánya *Patrícia*, Vincze Viktória és Kerekes Attila kislánya *Zsófi*, Mós Edina és Turai Gergely kisfia *Marcell*, Szabó Adrienn és Szlukovinyi Péter kisfia *Szilárd*, Horváth Judit és Medve Attila kisfia *Attila*, Rövid Alexandra és Janovics Patrik kisfia *Olivér*, Deli Gabriella és Kaminszky János kisfia *János Dominik*, Hurguly Henriett és Muntyán Attila kislánya *Hanga*, Ikládi Tünde és Neuhauszer Csaba kislánya *Emma*, Téglás Enikő és Kovalovszki András kislánya *Vivien*, Janovics Fruzsina és Dámó Mihály kisfia *Ádám*, Gaudi Szilvia és Lévai Tivadar kislánya *Szofia Csenge*, Galgóczi Gabriella és Varga Zoltán kislánya *Virág*, Kósa Krisztina és Bíró Ferenc kisfia *Ferenc*, Nyári Katalin és Anastase Marius kislánya *Annabella*, Marton Viktória és Gazsi Pál kislánya *Boglárka Dorina*, Vas Csilla és Szarka Péter kislánya *Izabella Lea*, Ökrös Anett és Juhász Krisztián kislánya *Emma Luca*, Orsós Ágnes és Ragoncsa Richárd kislánya *Alexandra*, Kenéz Ilona és Fakelman József kisfia *Zétény*, Megyesi Szimonetta és Czidor Rómeó kisfia *Medárd*, Kovács Emese és Dr. Hajnal Iván Béla kisfia *Iván Kende*, Rakács Alexandra és Veres József kislánya *Noémi Alexandra*, Bencze Melinda és Boros Richárd kislánya *Dorka Dorina*, Rák Erika és Frankó Tibor kisfia *Róbert*, Zámboi Enikő és Sipos István kislánya *Dorina Enikő*, Solcan Oana Lavinia és Tüskös Sándor kislánya *Beatrice Auróra*, Rác Ilona és Gyurmán József kislánya *Anasztázia Kamilla*, Horváth Mónika és Ikládi János kisfia *Tamás*, Lakatos Szimonetta és Asztalos Márk kislánya *Zsófi Zoé*, Liczenziás Éva és Kerekes Norbert kislánya *Zoé*.

### Házasságot kötöttek:

Kukula László Márk és Váczi Karolina, Kerekes Attila és Vincze Viktória Kitti, Szarka Péter és Vas Csilla Irén, Graur Márk Lajos és Daróczi Fatime, Tüskös Sándor és Solcan Oana Lavinia, Nima Zsolt és Jónás Edit, Czakó István és Tóth Etelka, Szarka György és Szegvári Gizella, Zámboi Zsolt István és Paul Dorina, Turák József és Borovics Adél, Kakuszi István és Czekó Vanda, Szöllősi Ferenc és Vidiczki Magdolna, Borka Dávid és Liczenziás Éva, Boros Csaba és Borbás Ilona, Tóth Krisztián és Szabó Ilona, Muresán Radu Cornel és Komlódi Krisztina, Putnoki Péter és Mester Ilona Ibolya, Ludaity Attila és Hári Erzsébet Éva, Hajdú Róbert és Szarka Tünde, Asztalos Márk és Lakatos Szimonetta Marianna, Gyüre Ferenc és Isztin Dorina, Tótok Norbert és Berki Brigitta, Kőházi Péter és Juhász Pálma, Szabó Tamás és Teuber Roswitha Isabella Kovács Lajos és Ferencz Tímea

### Elhunytak:

Sirkó István (1935), Bánfi Jánosné Szabó Aranka Anna (1940) özv. Trajer József (1953), Döme Lajos (1952), özv. Karsai László Lajosné Tót Magdolna (1954), özv. Hoffmann Károly (1954), Kis József János (1951), özv. Varga Istvánné Debreczeni Eszter (1931), özv. Sztoján Jánosné Vas Anna (1927), Tompa Zoltán (1957), özv. Czirka Péterné Nádasdi Margit (1930), Várady Sándor (1928), Fábíán Jánosné Hup Erzsébet Mária (1962), özv. Semciuc Alexandru (1953), Jenei József (1934), özv. Molnár Sándorné Kecskés Magdolna (1930), Podina Iván (1948), Dumitras Ana Maria (1977), Figura János József (1940), özv. Juhász Mihályné Balog Pirooska (1929) Ármán György (1931), Gug István (1963), Mong János György (1973), özv. Sipos Istvánné Sztanoj Zorka (1942)

Deth Imréné Verbai Erzsébet Mária (1936) Juhos Lajos (1946), Lipták Béláné Sirkó Ilona Erzsébet (1962), özv. Nemczov Szilárdné Ármán Katalin (1934), Marosi Irén (1948), Kovács János (1954), özv. Petrovics Emilné Dohányos Julianna (1937), özv. Szrenka Béláné Robotka Pirooska (1940), Oszlár János Mátyás (1951), özv. Roczkov Frigyesné Varga Éva Pirooska (1949), özv. Kovács-Varga Józsefné Dinya Terézia (1931), özv. Roczkov Mlăden (1944), özv. Tyuroski Sebő (1932), Süli Katalin (1971), Szépe Béla (1950), Mihály Erzsébet (1973), Balda Zoltán (1978), Venczel Józsefné Kukla Rozália (1974), özv. Bózsín Dezsőné Schrantz Pirooska (1930), Dorkó Ferencné Juhász Erzsébet (1933), özv. Tornyai Sándorné Szilágyi Magdolna (1956),

özv. Nadicsán Istvánné Varga Ilona (1947), Torma János (1937), Rusu Kornélia (1947), özv. Faluközi Ferencné Deszpot Rozália (1942), Szitásné Ikládi Rozália (1960), Kun Barna Sándorné Sütő Klára (1935), özv. Szelezsán György (1932), Polauf Ferenc (1950), özv. Szabó István Ottó (1936) özv. Tell Béla Józsefné Csordás Irén Magdolna (1930), özv. Győri Sándor Józsefné Matusinka Margit (1933), Marinkó Józsefné Szitás Borbála (1957), Csathó József Benjamin (1952), Tóth Kálmán Józsefné Horváth Irén (1954), Majorné Gyömbér Ilona (1956), Bogár Attila (1963), Gáspár Norbert Tamás (1972), özv. Rapos Zoltánné Juhász Erzsébet Margit (1942), Nagy Józsefné Blendu Mária (1955), Zsigóczy Sándor (1934), özv. Lajos József (1956), Guth Józsefné Éwen Gizella (1935), özv. Ármán Györgyné Pántya Olga (1936).



## KÖZÉRDEKŰ ELÉRHETŐSÉGEK

### SEGÉLYHÍVÓ: 112

#### ORVOSI ÜGYELET:

5800 Mezőkovácsháza, Árpád u. 167.  
Telefon: 06/68 452-908

\* \* \*

#### RENDŐRSÉG:

5830 Battonya, Bajcsy-Zsilinszky u. 78.  
Tel.: 06/68 456-018

\* \* \*

#### OTP BANK BATTONYA:

5830 Battonya, Fő u. 86.  
FAX: 06/68 556-024  
Tel.: 06/1 366-6388

#### Nyitva tartás:

Hétfő: 10:00–12:00, 12:30–17:00  
Kedd, Szerda: 8:00–13:00  
Csütörtök: 10:00–16:00  
Péntek: 8:00–12:00

\* \* \*

#### POLGÁRMESTERI HIVATAL:

5830 Battonya, Fő u. 91.  
Tel.: 06/68 456-000  
Fax: 06/68 457-615

#### Ügyfélfogadási idő:

Hétfő: 8:00–12:00; 12:30–16:30  
Kedd: szünetel  
Szerda, Csütörtök, Péntek: 8:00–12:00

#### KAMILLA PATIKA:

5830 Battonya, Fő u. 74.  
Tel.: 06/68 556-100

#### Nyitva tartás:

Hétfő, Kedd, Csütörtök, Péntek:  
8:00–16:00  
Szerda: 8:00–17:00  
Szombat: 8:00–11:00

\* \* \*

#### MAGYAR POSTA:

5830 Battonya, Fő u. 107.  
Telefonszám: 06/68 620-190

#### Nyitva tartás:

Hétfő–Péntek: 8:00–16:00

\* \* \*

#### ÖNKÉNTES TŰZOLTÓSÁG:

5830 Battonya, Fő u. 91.  
Tel.: 06/68 456–182

\* \* \*

#### EGÉSZSÉGÜGYI ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÓ SZERVEZET:

Székhelye:  
5830 Battonya, Hunyadi u. 65.  
Tel.: 06/68 456-191

#### BATTONYAI KÖZMŰVELŐDÉSI NONPROFIT KFT.:

#### MŰVELŐDÉSI HÁZ:

5830 Battonya, Fő u. 77.  
Tel.: 06/68 456-005  
E-mail: battonyamuvhaz@gmail.com

#### Nyitva tartás:

Hétfő–Péntek: 8:00 – 16:00

\* \* \*

#### MOLNÁR–C. PÁL EMLÉKHÁZ:

5830 Battonya, Fő u. 123.  
Tel.: 06/68 456-005  
<http://www.mcpemlekhaz.hu/>

#### Nyitva tartás:

Hétfő–Péntek: 9:00–12:00, 13:00–16:30,  
valamint igény szerint előzetes  
bejelentkezés alapján.

\* \* \*

#### FODOR MANÓ HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY:

5830 Battonya, Fő u. 103.  
Elérhetőségek:  
Tel.: 06/70 9455-776  
E-mail: fodormanoegyesulet@gmail.com  
Web: <http://fodormanoegyesulet.hu/>

#### Nyitva tartás:

Hétfő–Péntek: 9:00–16:00,  
valamint igény szerint egyeztetés  
alján.

\* \* \*

#### BATTONYAI VÁROSI KÖNYVTÁR:

5830 Battonya, Fő u. 72/a  
Tel./Fax: 06/68 456-090  
E-mail: battonyakonyvtar@gmail.com  
Web: <http://www.battonyakonyvtar.hu/>  
Nyitva tartás:  
Hétfő – Péntek: 11:00–17:00

## RENDELÉSI IDŐK:

### HÁZIORVOSOK:

#### Dr. Babakudu Adenrele Eleso

Hétfő: 8:00–12:00 14:00–15:00  
Kedd: 8:00–11:00 14:00–15:00  
Szerda: 13:00–16:00  
Csütörtök: 9:00–12:00  
Péntek: 8:00–12:00  
Tel.: 06/68 456-188

\* \* \*

#### Dr. Hajnal Iván

Hétfő: 9:00–12:00  
Kedd: 9:00–12:00  
Szerda: 14:00–17:00  
Csütörtök: 9:00–12:00  
Péntek: 9:00–12:00  
Tel.: 06/30 147-0462

\* \* \*

#### Dr. Rimay István

Hétfő: 8:00–12:00  
Kedd: 8:00–11:00  
Szerda: 8:00–12:00  
Csütörtök: 8:00–11:00  
Péntek: 8:00–11:00  
Tel.: 06/68 456-189

## FOGÁSZAT

#### Dr. Szpisziák Angéla

Hétfő: 13:00–től  
Kedd: 8:00–12:00  
Szerda: nincs rendelés  
Csütörtök: 14:00–től  
Péntek: 9:00–től  
Tel.: 06/68 456-183

\* \* \*

#### Dr. Palcu Sebastian

Hétfő: 9:00–12:00  
Kedd: 14:00–től  
Szerda: 9:00–13:00  
Csütörtök: 9:00–12:00  
Péntek: nincs rendelés  
Tel.: 06/68 456-183

\* \* \*

## GYERMEKORVOS

#### Dr. Király Csaba

Hétfő: 11:45–12:45  
Kedd: 11:45–12:45  
Szerda: 14:00–17:00  
Dr. Hajnal Iván, Fő u. 49.  
Csütörtök: 11:45–12:45  
Péntek: 11:45–12:45  
Tel.: 06/68 456-185

## LABORATÓRIUM

Hétfő–Péntek: 8:00–9:00  
Leletek kiadása: 11:00–12:00 között  
Tel.: 06/68 456-186

\* \* \*

## REUMATOLÓGIA

#### Dr. Csernus Zoltán

Kedd: 11:00–től  
Tel.: 06/68 456-186  
Előjegyzés és beutaló köteles!

\* \* \*

## FIZIKOTERÁPIA

Hétfő–Csütörtök: 10:00–15:00  
Péntek: 10:00–12:00  
Tel.: 06/68 456-186



## SPORTHÍREK

### Battonyai Testgyakorlók Köre

A 2019-2020-as bajnoki szezon tavaszi fele március közepén véget ért, a koronavírus miatt. A felnőtt bajnokságból 3 fordulót tudtunk lejátszani, csapatunk a 7. helyen végzett. U19-es korosztályunk sikeresebb szereplése 2 ponton múlt, ugyanis, ha sikerült volna begyűjteni, akkor a kiemelt bajnokságban játszhattak volna, így maradt a területi bajnokság, amiben nagy eséllyel indultak a dobogós helyezésekért. U16-os csapatunk a 6. helyen végzett a csonka bajnokságban. U13, U11, U9 és U7-es utánpótlás korosztályaink tavaszi tornái sajnos elmaradtak a kialakult járvány miatt.

A március közepe nagy változást hozott egyesületünk életében. Az addig működő elnökség lemondott, és új alakult 5 évre, melynek tagjai: *Roczkó Attila* (elnök), *Simon Tibor* (alelnök), *Mákos Árpád*, *Klemm Zsolt*, *Lukács István* és *Kőszegi Antal*. Az egyesület egyben megkapta Battonya Város Önkormányzatától a pálya üzemeltetését is. Az új elnökség lendületesen kezdte munkáját. A TAO programban az eddigieknél 3-szor nagyobb összegre adta be egyesületünk pályázatát, amit meg is nyert. Sajnos a pálya felújítására beadott pályázatunkat a vírus helyzetre való tekintettel vissza kellett vonnunk. A kialakult járványhelyzet miatt egyesületünk élete egy kicsit felfordult az év első felében, ugyanis nem tudtunk napi rendszerességgel edzéseket tartani utánpótlás korosztályainknak. Április végétől saját, illetve szülő által aláírt nyilatkozattal csapataink megpróbálták edzésbe állni. Nehéz volt úgy inspirálni őket, hogy tudtuk, hétvégén nem lesz bajnoki mérkőzés, nem tudják megmérgetni magukat. Azonban edzőink mindent megtettek annak érdekében, hogy a nyári edzéseket ne a nulláról kelljen kezdeni játékosainknak.

A nyáron a felnőtt csapat életében is történt kisebb változás, ugyanis Lukács István helyett *Kovács Zoltán* játékosedzőként vette át a csapat irányítását. Vezetésével nyáron kezdetét vette az alapozó munka, nagyon jó létszámmal. Örömteli, hogy egyre több helyi, az utánpótlásból kitűnő és kiöregedő játékos jelentkezett edzésre. Rájuk az egész bajnokság ideje alatt számíthatott az új tréner.

Az augusztusban rajtoló bajnokságokban jól szerepelnek csapataink. Felnőttünk a középmezőnyben helyezkednek el. Az U19-es csapatunknak sikerült kvalifikálnia a kiemelt bajnokságba, így ők magasabban jegyzett csapatokkal veszik fel a küzdelmet hétről hétre. U16-os csapatunk a 6. helyen áll jelenleg. Sajnos ekkor újra felütötte a fejét a járvány, így a szervező Békés Megyei

Labdarúgó Szövetség az utánpótlás bajnokságokat ismét beszüntette.

Az U13-as, U-11-es, U-9-es és U-7-es csapataink Orosházán vettek részt különböző tornákon. Kiváló eredményeket értek el, nagyon ügyesek voltak. Büszkék vagyunk rájuk! Örömteli, hogy mind a négy korosztályban megfelelő létszámmal tudnak dolgozni edzőink, sőt kisebb létszámnövekedés is tapasztalható. A TAO pályázatból minden felszerelés biztosítva van a gyerekeknek (utazó melegítő, mez, cipő, labda). Ebben az évben bevezettük utánpótlás csapatainknak a közös reggelit is, aminek nagyon örültek gyermekeink. Év vége felé utánpótlás csapataink szereplését, edzésre járását egy mikulás csomag átadásával szeretnénk megköszönni a szponzoraink, elnökségünk jóvoltából.

Decemberben a pihenése a főszerep a helyi labdarúgásban, hogy aztán januárban újult erővel kezdetét vegye a munka.

**Az elnökség szeretne köszönetet mondani mindenkinek, aki részt vett egyesületünk mindennapos munkájában! Valamint minden szponzorunknak, játékosunknak, edzőinknek, BTK szurkolóinknak, városunk lakóinak kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk!**

BTK elnöksége

## BOTHÚZÁS

**Deli Tamás, a Deli Team vezetője így értékelte a mögöttük álló évet:**

A battonyai bothúzó körében is csonkának számít a 2020-as év, főleg az előző évek nemzetközi sikereinek tükrében. Ugyanis a vírushelyzet miatt minden külföldi verseny elmaradt! Azonban korántsem unatkoztak a *Deli Team* versenyzői. Egy percre sem állt le az edzés, a saját edzőtermünkben folyamatos volt a felkészülés. Minden erősport jellegű rendezvényen részt vettünk, amit csak megrendeztek, legyen ez erőemelés, erősemler verseny, kamionhúzás, vagy bothúzás. *Motyovszki Lenke* első lett a Juniorok közt a Fitparádé bothúzó gálán, ugyanitt *Rajos Erik* és *Pál András* is győzedelmeskedett. *Varga Fanni Rebeka* és *Csordás Cintia* is első lett itt, továbbá egész évben sikeresen versenyeztek kamionhúzó, bothúzó és erőemelő versenyeken is. Véro Alex a HSMA erősemler sorozatban versenyzett, és ezüstérmes lett, kamionhúzásban is remekelt, fekve nyomásban is két aranyat szerzett. Én se maradhatam le a versenyzőimtől. Harmadszor is megszereztem a *Masters Bothúzó* bajnoki címet, új magyar csúccsal nyertem a *Felhúzó Ligakupát*, erősemler és kamionhúzó versenyeken is sikeresen részt vettem, és a *Fitparádén* én is elhoztam az első helyet. Mondanom sem kell, mennyire várjuk a

2021-es évet, hogy újra bizonyíthassunk nemzetközi vizeken is! **Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván mindenkinek a csapat és nagyon köszönjük a Városnak és a Vállalkozóknak az egész éves támogatást!**

## LOVAS HÍREK

**Ebben az évben két jelentősebb rendezvényen vettünk részt - válaszolta kérdésünkre Fábíán Gábor.**

Júniusban a Nonius Lótenyésztő Országos Egyesület szervezésében került megrendezésre Mezőhegyesen a *Méncsikó Szemle*, melyen a Nonius XII-136 Dominó 2017. évi pej méncsikó vizsgára beutaltot kapott. A másik rendezvény a Nonius Lótenyésztő Országos Egyesület szervezésében, az *Országos Nonius Tenyész Szemle*, szintén Mezőhegyesen. A szemle keretein belül rendezték meg a Csikó Championátust, amelyen a Nonius-130 Glamour nevű 2020. évi kancacsikónk III. helyezést ért el. A munka folyik tovább. Reméljük, hogy a jövő év már eseményekben és sikerekben gazdagabb lesz.

**Boldog karácsonyt és boldog új évet kívánunk mindenkinek!**

## Taekwon-do és Kick-box

**Ez az év sajnos a pandémiás helyzet miatt csonka évnek mondható a számunkra, de ennek ellenére sikeresnek is.**

A tavaszi szezonban nagyon jól szerepeltek sportolóink. Kijutottunk a tavaszi Taekwon-do Európa-bajnokságra is, ami sajnos elmaradt.

A legbüszkébb idén a 11 Magyar bajnoki aranyra vagyok és arra, hogy ismét kijutottunk a Kick-box utánpótlás Világbajnokságra, ami sajnos szintén elmaradt. Több online versenyen is elindultunk, melyeken szintén kiemelkedően szerepeltünk. Év közben folyamatosan mentek az edzések, bár nem abban az ütemben, mintha teljes szezonunk lenne.

Most ősszel dan vizsgát is tartottak Budapesten a Központi edzőteremben. Harmath László 9. danos nagymester megdicsérte, többször is kiemelte a battonyai vizsgázók teljesítményét.

Sikeres vizsgát tett *Mezei Nikolett* 2. dan fokozatra és új Mestert is avattunk *Zsurzs Mihály* személyében, aki sikeresen vizsgázott fekete öv 1. dan fokozatra!

A jövő évre csak terveink vannak, reméljük, lesznek versenyek. A jó eredmények nem rajtunk fognak múlni, ebben biztos vagyok!

**A csapat nevében is kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánok!**

Rádai Imre edző